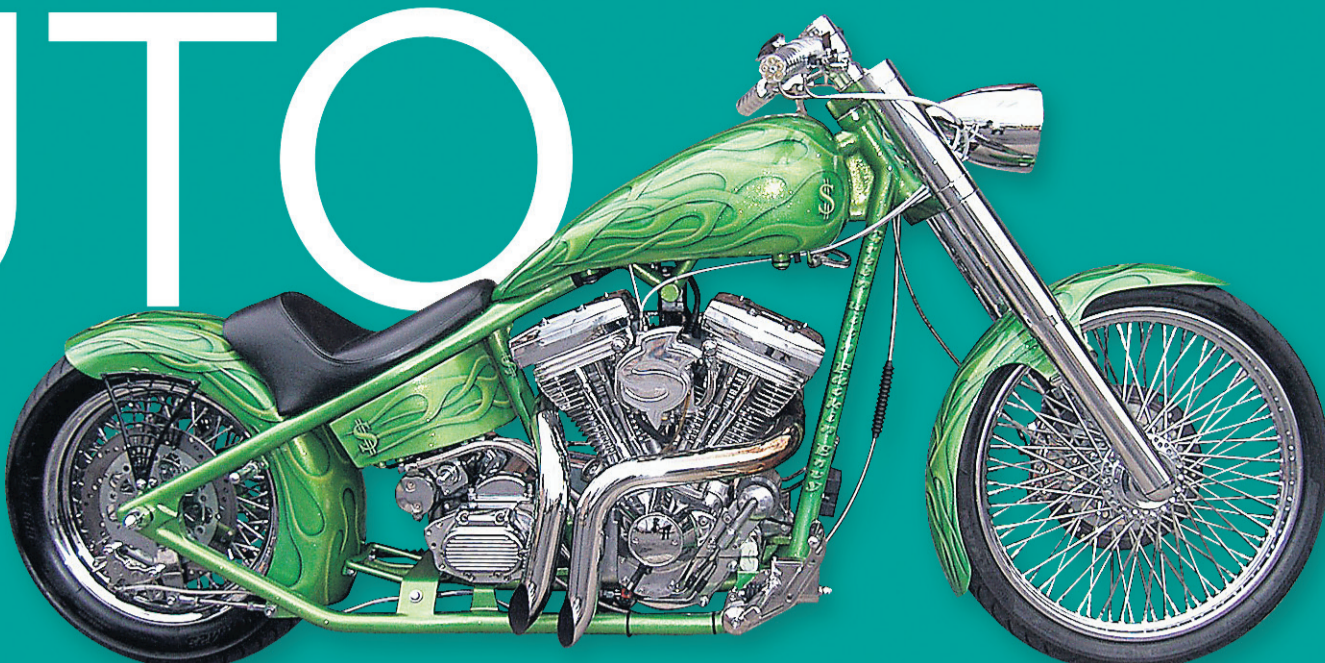


L'AUTO

OEUVRES D'ART
SUR DEUX ROUES PAGE 5



**MATCH
DU MOIS**

Nissan Versa
Honda Fit
Toyota Yaris

DE GRANDES

AMBITIONS



Avec le prix de l'essence à la hausse, les petites voitures ont la cote partout en Amérique du Nord. Au Québec, près d'une voiture sur cinq est une sous-compacte. Au cours de la dernière année, trois recrues prometteuses ont fait une entrée remarquable. La Nissan Versa, la Honda Fit et la Toyota Yaris ont plus d'un atout dans leur jeu. Les arguments en faveur de chacune de ces voitures ne manquent pas. Mais il faut choisir...

- › Les résultats du match du mois en pages 6 et 7
- › Les modèles de base se font rares, page 9

La Nissan Versa photographiée dans le tunnel Ville-Marie.

PHOTO MARTIN TREMBLAY, LA PRESSE ©



LIQUIDATION



TOYOTA



Offre valable
jusqu'au
30 septembre.



Renseignez-vous
sur notre programme
Toyota pour diplômés

www.alixtoyota.com

6807, rue De Lorimier, Montréal (QC) H2G 2P8 - 1-866-793-0572 ACCÈS TOYOTA

La résurrection de Plymouth

ALAIN RAYMOND

RÉTROVISEUR

COLLABORATION SPÉCIALE

Un coupé Plymouth Belvedere 1957 neuf, enterré la même année à l'occasion de la célébration du 50^e anniversaire de la fondation de la ville de Tulsa, en Oklahoma, reverra la lumière du jour en 2007.

À bord de la belle américaine on avait placé une caisse de bière Schlitz, une bouteille de tranquillisants, cinq chopines d'huile à moteur et 10 gallons d'essence. Se trouve aussi dans le « sarcophage » en acier un paquet de cigarettes, des pinces à cheveux et une contravention impayée, en somme le contenu typique d'un sac de femme des années 50, selon les organisateurs de cet étrange concours. À ces objets s'ajoutaient un livre de prière, des photos aériennes de Tulsa en 1957, quelques lettres et mêmes des poèmes, ainsi qu'un certificat d'épargne d'une valeur initiale de 100 \$, sans doute multipliée compte tenu de l'intérêt accumulé.

L'enterrement a eu lieu à l'occasion d'un concours dans lequel les habitants de Tulsa étaient invités à prévoir la population de leur ville l'année de son centenaire, en 2007. L'heureux gagnant ou sa famille recevra le contenu de cette « capsule témoin », ou du moins ce qu'il en reste: il est en effet impossible de prédire l'état dans lequel se trouvent la Plymouth et les autres artefacts malgré le revêtement antirouille et l'emballage en plastique destinés à les protéger.

Pourquoi une Plymouth Belvedere? «La Belvedere est un produit d'avant-garde qui représente le fruit de l'ingéniosité américaine et qui sera encore à la mode dans 50 ans», déclarait Lewis Robert fils, responsable des festivités de Tulsa en 1957. Si le pauvre homme pouvait voir aujourd'hui à quel point il s'est trompé! N'empêche que le coupé Belvedere, œuvre du styliste Virgil Exner, grand patron du design chez Chrysler à cette époque, illustre de façon éclatante l'influence des avions à réaction sur le style automobile américain de l'après-guerre. Baptisé «Forward Look» par Chrysler, ce style exubérant a forcé les autres constructeurs américains à rivaliser d'audace, ce qui nous a valu des extravagances ailées et chromées pendant une dizaine d'années.

Rappelons que la marque Plymouth a été créée en 1928 par Walter P. Chrysler pour servir de solution de rechange abordable aux modèles de la gamme Chrysler. En 1957, Plymouth a construit



Le coupé Plymouth Belvedere 1957 s'apprête à disparaître sous terre. Sa mission: sortir des ténèbres en 2007 pour le centenaire de Tulsa, en Oklahoma.

PHOTO D'ARCHIVES FOURNIE PAR LE VILLE DE TULSA

762 231 voitures, dont 67 268 coupés Belvedere, se plaçant ainsi en troisième place derrière Ford et Chevrolet. Les amateurs de cinéma se souviennent sans doute de «Christine», la démoniaque Plymouth Fury 1958, presque identique à la Belvedere et vedette du roman de Stephen King et du film d'horreur présenté en 1983.

Le succès de la marque Plymouth s'est poursuivi dans les années 60 avec les compactes Valiant et les moteurs Max Wedge et Hemi, rendus célèbres en course de stock cars grâce aux exploits de Richard Petty, le «King». Quant aux «muscle cars» Plymouth des années 60, notamment le Road Runner et le Hemi «Cuda», on en parle, ces temps-ci, à cause des sommes mirobolantes que les baby-boomers nantis sont prêts à déboursier pour acquérir ces symboles de leur jeunesse.

Mais la vie n'a pas toujours été rose pour Plymouth. Les hauts et les bas de la marque ont pris fin par

l'abolition de la division Plymouth, à la suite de la prise de contrôle de Chrysler Corporation par Daimler-Benz en 1999. D'où le double intérêt que suscite la résurrection prochaine de la Plymouth Belvedere, témoin de l'ère d'abondance et d'optimisme sans bornes qu'ont été les années 50 aux États-Unis.

Précisons qu'en 2000, Tulsa comptait 393 049 habitants. Ce chiffre a baissé à 382 457 en 2005. Quant à la Plymouth, qui valait moins de 3000 \$ en 1957, elle se détaille aujourd'hui environ 25 000 \$, à condition d'être en parfait état – ce qui risque de ne pas être le cas du coupé Belvedere enterré à Tulsa. Ces voitures souffraient d'une piètre qualité, à l'époque, et le tombeau en béton a sûrement laissé passer l'humidité.

La suite l'an prochain, à la résurrection de la Plymouth.

COURRIEL

Pour joindre notre collaborateur: alain.raymond@lapresse.ca

DANS LE RÉTROVISEUR

DU COUPÉ PLYMOUTH BELVEDERE 1957

Empattement / Longueur, cm: 299 / 523

Poids: 1610 kg

Moteur: V8, 4,91 (301 po³), 215 ch.

Transmission: boîte automatique

TorqueFlite 3 vitesses

Suspensions av./arr.:

indépendante, essieu rigide

Freins: tambours

Vitesse de pointe: 145 km/h

Production (1957): 67 268 coupés

Prix (1957): environ 3000 \$

Valeur (2006): environ 25 000 \$

LA MÊME ANNÉE (1957)

- » Le 4 octobre, début de l'ère spatiale avec le lancement par l'URSS de Spoutnik 1, premier satellite artificiel de la Terre.
- » Le conservateur John George Diefenbaker devient le 18^e premier ministre du Canada, succédant au libéral Louis St-Laurent.
- » Au Québec, Maurice Duplessis et l'Union nationale sont encore bien populaires.
- » La Jaguar Type D remporte pour la troisième et dernière fois les 24 Heures du Mans et l'Argentin Juan-Manuel Fangio, au volant d'une Maserati, est couronné champion du monde pour la cinquième et dernière fois.
- » Elvis Presley enregistre cinq chansons qui atteignent le palmarès, tandis que Buddy Holly, les Everly Brothers et Jerry Lee Lewis font aussi rocker le monde.
- » À la télé, *I Love Lucy* laisse sa place à une autre émission animée par la pétillante Lucille Ball: *The Lucy-Desi Comedy Hour*. Chez nous, la télédiffusion des *Belles histoires des pays d'en haut* commence le 8 octobre.

La mieux équipée de sa catégorie.

La Fit LX 2007



HONDA

208\$*
/mois

Air climatisé
Glaces électriques
Serrures électriques
Freins ABS
Chaîne AM/FM/CD de 160 watts



Location de 60 mois
Incluant 120 000km.
Transport et préparation inclus en location seulement.

*Période de location 60 mois. Pour les véhicules, sont identifiés: a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant total au terme de la location. Fit DX 5 vitesses (modèle GD3847E): a) 208 \$, b) 4 667 \$, c) 17 147 \$. Franchise de kilométrage de 120 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Offre d'une durée limitée. Photos à titre indicatif. Voyez Honda Gabriel pour plus de détails. Offre sujette à changement sans préavis par le fabricant.

QUI, ON A FAIT LE PLEIN



7000, Henri Bourassa Est
Anjou
www.hondagabriel.com

(514) 327-7777

Membre des concessionnaires Gabriel.
Un groupe, une force!



PHOTO FOURNIE PAR RM CLASSIC CARS

L'Aston Martin «DB5» immortalisée par James Bond dans les premiers films de la série.

Aston Martin: une marque mythique

AGENCE FRANCE-PRESSE

DEARBORN — Aston Martin, dont Ford envisage de se séparer, est une marque mythique qui s'est illustrée sur les circuits mais également au cinéma avec la série des James Bond.

Fondé en 1913 par Lionel Martin et Robert Bamford, la marque britannique a pris son nom actuel en 1915 après une série de victoires à la course de côte de Aston Hill.

Après une interruption de la production en raison de la Première Guerre mondiale, Aston Martin reprenait ses activités dans une usine située dans le quartier londonien de Kensington. Mais les années 20 se révèlent difficiles avec plusieurs faillites et changements de dirigeants, Robert Bamford quittant l'entreprise en 1920 et Lionel Martin en 1926.

Ce n'est qu'après la Deuxième Guerre mondiale qu'Aston Martin décolle vraiment sous la direction de David Brown, qui prend le contrôle de la marque, la fusionnant avec Lagonda, qu'il possède déjà. Il installe l'usine à Newport Pagnell et donne aux voitures de la marque les célèbres initiales «DB». Les modèles «DB4» (1958) et «DB5» (1963) rencon-

trent un grand succès et la «DB5» est immortalisée comme la voiture de James Bond, l'agent secret britannique, dans les premiers films de la série où son rôle est tenu par Sean Connery. Plus de 1000 unités de la DB5 sont vendus dans les deux premières années de production.

La marque s'illustre également en course. Elle prend les deux premières places aux 24 Heures du Mans en 1959, le modèle «DBR1» permettant à Aston Martin de remporter le championnat du monde des marques la même année.

Dans les années 70, la marque passe sous le contrôle d'investisseurs américains qui poursuivent la production avec les modèles sport «Vantage» et «Volante» et même une berline de luxe reprenant le nom «Lagonda».

Mais le succès et la fiabilité ne sont pas toujours au rendez-vous et Ford prend 75 % de la marque en 1986 (puis la totalité en 1993), apportant un soutien financier bienvenu.

Aujourd'hui, la marque dont l'emblème est une aile rappelant l'insigne porté par les aviateurs de la Royal Air Force, produit environ 4500 voitures par an. Elle a même déposé un bénéfice en 2005 pour la première fois en 40 ans.

Complainte pour un moteur

Budget, design, équipements, confort et sécurité arrivent en tête des motivations d'achat d'une voiture. Depuis trop longtemps déjà, la mécanique ne fait plus recette. Et c'est bien dommage.



ERIC LEFRANÇOIS
CHRONIQUE
COLLABORATION SPÉCIALE

Design et gadgets (maintenant, il est impératif de pouvoir brancher son iPod) sont les valeurs phares de la production actuelle. Je n'ai rien contre. Vous non plus? La future Nitro de Dodge a un charme fou. Et la Honda Fit est vraiment intelligente. Mais les vents et les modes n'y pourront rien changer: c'est sous le capot que bat le cœur de toute voiture.

Après tout, c'est le moteur qui permet à une voiture d'avancer.

Il serait sot de séparer la population automobile en deux camps: partisans de la forme et de la ligne d'un côté, défenseurs du fond et du contenu de l'autre. Surtout quand nous pouvons avoir fromage et desserts! Une voiture de designer n'est pas forcément décevante au volant ni une voiture d'ingénieur forcément austère. Mais pour qui aime conduire, il n'est pas de voiture réussie sans un moteur de talent.

Si les prix galopants des carburants ont remis les moteurs d'actualité, c'est uniquement sous

Nous oublions (trop) souvent ce que l'automobile doit à ses motoristes: l'essentiel des progrès qu'elle a accomplis au cours de la dernière décennie.

l'angle de la sobriété. D'accord, la vitesse est passée de mode et la consommation pèse sur les budgets, mais un moteur ne se limite pas à ça. C'est le cœur de la voiture, celui qui conditionne largement l'agrément de conduite



PHOTO FOURNIE PAR DODGE

Le moteur (comme ce Hemi qui propulse la Dodge Charger), c'est le cœur de la voiture, celui qui conditionne largement l'agrément de conduite et la performance utile, celle qui fait gagner de précieuses secondes en dépassement.

et la performance utile, celle qui fait gagner de précieuses secondes en dépassement. Sans oublier que par son architecture (en ligne, à plat, en V), sa compacité ou son implantation (transversale, longitudinale, à l'avant ou à l'arrière), il influe directement sur la conception d'une voiture (design, habitabilité, sécurité, etc.). Juste pour cela, le moteur mérite qu'on s'y intéresse. Pourtant, très peu de gens le font. Par exemple, qui connaît le prix Wards décerné

de l'industrie automobile. On connaît tous les stars actuelles du design, les frères Callum, Chris Bangle, J. Mays, Patrick LeQuément et Ralph Gilles, mais aucun motoriste. N'ont-ils pas eux aussi une histoire à raconter?

Pourtant, c'est grâce au génie de ces motoristes si nous réalisons plus ou moins que nos voitures prennent sans cesse du poids. Les moteurs gagnent en puissance tout en consommant et en polluant moins. Il nous paraît aujourd'hui normal de rouler plus entre chaque révision. On ne s'étonne plus qu'un moteur à essence dépasse les 200 000 km, alors que ce genre d'exploit était jadis réservé aux diesels agricoles. Qui remarque que les moteurs sont toujours plus légers, plus compacts et qu'il doivent soutenir des équipements gourmands en énergie (direction assistée, climatisation, réseau électrique)? La tâche n'est pas facile. Aucun autre organe

automobile ne supporte autant de contraintes. Cela explique pourquoi le moteur bénéficie sans cesse des derniers progrès technologiques: distribution variable, injection directe, double suralimentation (turbocompresseur et compresseur volumétrique), rampe commune, désactivation des cylindres, juxtaposition d'un moteur électrique, etc.

Nous sommes ingrats. Nous trouvons de l'audace au galbe d'une aile, de la subtilité à un porte-gobelets. Et nous oublions (trop) souvent ce que l'automobile doit à ses motoristes: l'essentiel des progrès qu'elle a accomplis au cours de la dernière décennie. Juste pour ça, vous devriez soulever le capot de votre voiture. C'est vrai, il n'y a rien à voir. Les stylistes sont déjà passés par là. C'est plus beau, qu'ils disent.

COURRIEL
Pour joindre notre chroniqueur: eric.lefrancois@lapresse.ca

SUR LA ROUTE

On veut bien croire que «small is beautiful», que dans les petits pots, les meilleurs onguents, mais bon Dieu que les petites voitures sont chères. Celles inscrites à notre match, à tout le moins. Et elles ne sont pas les seules. Les Smart, Mini et New Beetle sont aussi coûteuses à acquérir. Imaginez un peu: une Fit Sport est vendue pratiquement au même prix qu'une Chevrolet Malibu (20 230 \$). Bien entendu, sur papier, la Fit est plus sûre (ABS de série, coussins gonflables latéraux), plus économique à la pompe, plus écologique et plus accueillante pour nos bagages. Toutefois, même si la Malibu ne remportera sans doute jamais le prix de la sophistication, elle ne manquera pas de convaincre ceux – ils sont nombreux – pour qui la valeur d'une automobile se mesure à l'espace qu'elle occupe sur la route...

LA PROMO DE FIN D'ANNÉE DE NOS MODÈLES 2006

UNE DERNIÈRE QUE VOUS NE VOUDREZ PAS MANQUER.

BAS TAUX DE CRÉDIT-BAIL ET DE FINANCEMENT SPÉCIAUX



AVIS : ATTENDRE PEUT MENER À LA DÉCEPTION

LA DERNIÈRE DE LA SAISON DES VOLVO 2006

PROFITEZ DE LA DERNIÈRE DE LA SAISON AVANT QU'IL NE SOIT TROP TARD. C'EST VOTRE DERNIÈRE CHANCE DE VOUS PROCURER UNE VOLVO 2006 AVANT QUE LES VOLVO 2007 NE PRENNENT LA VEDETTE. PROFITEZ D'OFFRES AVANTAGEUSES SUR NOS 2006 – COMME LA POLYVALENTE XC70 AVEC SES POPULAIRES GROUPES D'OPTIONS COMMODITÉ ET AVENTURE INCLUS. MAIS CETTE OFFRE SE TERMINE LE 30 SEPTEMBRE, ALORS N'ATTENDEZ PAS QUE LES DERNIÈRES 2006 AIENT TIRÉ LEUR RÉVÉRENCE. TOUS LES DÉTAILS CHEZ LES CONCESSIONNAIRES VOLVO.



Volvo. pour la vie



VOLVO XC70 2006

689 \$* **1,15 %** **0 \$**

MENSUALITÉ CRÉDIT-BAIL 36 MOIS TAUX DE CRÉDIT-BAIL ACOMPTE

DEUX GROUPES D'OPTIONS INCROYABLES.

UNE OFFRE INCROYABLE.

GRUPE AVENTURE

- SYSTÈME ANTIDÉRAPAGE (DSTC)
- CHÂSSIS ACTIF 4C
- PHARES BI-XÉNON
- BANQUETTE ARRIÈRE POLYVALENTE RABATTABLE 40/20/40
- ROUES SPORT EN ALLIAGE

GRUPE COMMODITÉ

- ASSISTANCE AU STATIONNEMENT ARRIÈRE
- ESSUIE-GLACE AVEC DÉTECTEUR DE PLUIE AUTOMATIQUE
- ÉQUIPEMENTS DE SÉCURITÉ HAUT DE GAMME
- FILET DE PROTECTION POUR BAGAGES
- RÉTROVISEUR À GRADATION AUTOMATIQUE

VOLVO POINTE-CLAIRE
15, Auto Plaza, Pointe-Claire
(514) 630-3666
www.volvo-pointeclaire.com

UPTOWN VOLVO
4900, rue Paré, Montréal
(514) 737-6666
www.uptown-volvo.com

VOLVO LAVAL
2350, boul. Chomedey
Laval (450) 682-3336
www.volvochelaval.com

JOHN SCOTTI AUTO LTÉE
4315, boul. Métropolitain Est
Saint-Léonard (514) 725-9394
www.johnscottivolvo.com

AUTOMOBILES CHICOINE INC.
855, rue Johnson, Saint-Hyacinthe
(450) 771-2305
www.volvochicoine.com

FRANKE VOLVO
180, rue Principale
Sainte-Agathe (819) 326-4775
www.frankevolvo.com

VOLVO DE BROSSARD
9405, boul. Taschereau
Brossard (450) 659-6688
www.volvobrossard.net

*Offre d'une durée limitée consentie aux clients admissibles seulement, sur approbation du crédit, par les concessionnaires Volvo participants et les Services financiers de La Compagnie des Automobiles Volvo du Canada. Les véhicules peuvent différer de ceux illustrés. Cette offre s'applique à une XC70 A 2006 (le prix comprend le transport et la préparation de 1 295 \$); 689,27 \$ par mois; terme de 36 mois, 0 \$ d'acompte. La première mensualité (incluant les taxes), l'inscription au RDPRM de 39,88 \$ et le dépôt de garantie de 800 \$ sont dus à la signature du bail. Taxes, immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs et frais d'administration en sus. Allocation de 60 000 km (0,16 \$ par km excédentaire). Taux d'intérêt annuel de 1,15 %. Total des mensualités : 24 813,72 \$. Les mensualités et le dépôt de garantie peuvent varier selon le choix d'équipements additionnels. Valeur de rachat au terme du bail : 30 263,40 \$, plus taxes. Le concessionnaire peut louer à un prix inférieur. Cette offre prend fin le 30 septembre 2006. Certaines conditions s'appliquent. Communiquez avec votre concessionnaire Volvo pour plus de détails. ©2006 La Compagnie des Automobiles Volvo du Canada. « Volvo pour la vie » est une marque déposée utilisée sous licence par La Compagnie des Automobiles Volvo du Canada. Pensez à toujours boucler votre ceinture de sécurité. Visitez volvocanada.com.

INVITATION à tous les amateurs de voitures sport, antiques et d'intérêt spécial.

RENCONTRE TOUS LES VENDREDIS SOIR

(s'il ne pleut pas) au **DUNKIN DONUTS**, angle Curé-Labelle et Dagenais, Laval.

ADMISSION GRATUITE pour les visiteurs.

Musique rétro, prix de présence pour les participants, tirage moitié-moitié.

LAVAL
Autosport
Pour info: www.lavalautosport.com



VÉRIFIEZ AVANT DE VOUS FAIRE ROULER

Pour vous informer, comparer, acheter ou vendre, consultez le nouveau carrefour incontournable de l'automobile.

MONVOLANT.CA

Envoûteuse
Lascive
Intense
Saisissante
Électrisante

passer à l'action
...bien plus fort que les mots

ELISE

0-100 km en 4,7 sec.
vitesse 240 km
plus 1 G de force latérale

LOCATION
567\$*/mois

John SCOTTI
AUTOMOBILE LÉVEL

4550, MÉTROPOLITAIN EST
ST-LÉONARD (QUÉ) H1S 3A8
514.735.0555
WWW.JOHNSCOTTI.COM

* Location 42 mois plus taxes, 10 000,00 \$ comptant plus taxes, transport et préparation inclus, valeur résiduelle 36 000,00 \$.

L'AUTO

COURRIER

Une fourgonnette tirée à quatre épingles?

Q J'ai bien aimé votre reportage sur les fourgonnettes publié le mois dernier. J'ai une Honda Odyssey 2003 EX-L que j'aime beaucoup. Au cours des deux prochaines années, je vais probablement la changer. Savez-vous si des marques de prestige considèrent investir ce segment? Honda propose une livrée très luxueuse (Touring) de l'Odyssey, mais je me demande si Acura ou Lexus songent à offrir une fourgonnette encore plus cossue? De plus, je pense aussi à Mercedes qui, depuis l'achat de Chrysler, pourrait considérer avoir sa propre fourgonnette. Peut-être même BMW ou Audi?

— Christian Langevin

R Vos hypothèses sont intéressantes, mais le segment des fourgonnettes ne suscite plus la convoitise des constructeurs qui, aujourd'hui, n'ont d'yeux que pour les véhicules multisegments (genre Audi A7, Volvo XC90, Cadillac SRX). C'est dans ce créneau que vous retrouverez les marques dites de prestige.

Le plaisir de conduire

Q Je n'ai pas eu le plaisir de conduire la Lotus Elise, mais il me semble que les caractéristiques « sans compromis » de la Subaru Impreza WRX STI se rapprochent beaucoup de celles que vous associez à la Lotus. Comme vous le dites si bien, une « espèce en voie de disparition »!

— F. Delorme

Intéressante, la Camry

Q À la lecture de votre chronique, je me suis souvenu que j'ai lu à plusieurs reprises des commentaires dérisoires sur la conduite de la Toyota Camry. Comme « aussi intéressante à conduire qu'une Camry », « ennuyante comme une Camry », « à peu près aussi exci-

tante à conduire qu'une Camry », etc. Je possède une Camry SE 2002, et à part une suspension un peu raide, je la trouve aussi intéressante à conduire que les Honda Accord, Audi A4, Jetta ou Acura CSX que j'ai essayées. Beaucoup plus excitante en tout cas que toutes les GM que j'ai possédées. Je ne prétends pas pour autant être un expert en la matière, je ne conduis que depuis 1956.

— Jérémie Dunn

R À chacun son point de vue, mais force est de reconnaître que la version SE procure un agrément de conduite légèrement supérieur à celui des autres versions de la Camry. Cela dit, comment détecter la conduite ennuyante? C'est le sentiment d'avoir parcouru 300 km pour se rendre au dépanneur du coin...

Le plaisir a un coût

Q J'ai bien rigolé en lisant votre article sur la Quattro. J'en ai possédé une entre 1980 et 1985. Une blanche. Quelle merveille. Et quels coûts d'entretien! Je l'ai gardée deux ans et j'y ai investi 20 000\$ de ma poche sans compter les 6000 à 8000\$ investis par la compagnie qui assurait la garantie prolongée. Un gouffre sans fond. Sauf que je m'en souviens encore avec nostalgie...

— Michel Gagné

R À vous lire, dois-je comprendre qu'il est temps pour moi de lui dire adieu? Y a-t-il des acheteurs?

Intégralement

Q Nous sommes une famille de cinq et nous vivons en zone rurale. Bien que la majorité de nos déplacements se fassent sur des surfaces asphaltées, l'arrivée à la maison exige de monter une côte abrupte sur quelques centaines de pieds, impraticable en hiver sans un véhicule approprié. Après plusieurs mois de réflexion, nous en sommes arrivés aux conclusions suivantes. Pour la fiabilité, la consommation d'essence et le look, nous privilégions soit le Forester de Subaru, soit le CR-V de Honda (peut-être le RAV-4 de Toyota); pour l'espace, nous serons plutôt à l'étroit dans tous

les cas, mais le moins pire serait sans doute le CR-V; nous pouvons nous permettre un véhicule usagé (2002 ou 2003 probablement). Ce qu'il nous reste à déterminer, c'est la performance relative des systèmes de traction. Il semble clair que la Forester s'en tirerait le mieux, mais nous voudrions savoir comment les deux autres modèles se comparent. Notre côte est vraiment abrupte et nous voulons être certains de ne pas perdre la maîtrise quoi qu'il arrive.

— Bernard Cantin

R Le dispositif de Subaru est, de loin, le plus efficace. Contrairement au CR-V, le rouage intégral est permanent, c'est-à-dire qu'il ne s'agit pas d'une traction (roues avant motrices) qui se métamorphose en intégrale lorsque le coefficient d'adhérence de la chaussée change. Notre préférence: le Subaru.

Hybride pour moins de 35 000\$

Q J'aimerais avoir une liste des véhicules hybrides disponibles sur le marché. Je voudrais payer environ 35 000\$ et j'ai besoin d'un bon dégagement à l'arrière, car mes enfants mesureront dans les 1,80 m dans quelques années. Selon ce que j'ai lu jusqu'à présent, les Honda Civic et Accord sont à éviter.

— Jocelyn Charron

R Pourquoi à éviter? Le dispositif de Honda s'est jusqu'ici révélé aussi efficace que celui de Toyota. Cela dit, il existe dans cette fourchette de prix le Saturn Vue Green Line, le Ford Escape Hybrid, la Toyota Prius et la Camry Hybrid. Tous ces véhicules se trouvent dans votre gamme de prix.

CYBERPRESSE

Consultez le site MonvoLant.ca. Vous pouvez faire parvenir vos questions et commentaires à l'adresse suivante: eric.lefrancois@lapresse.ca



Liquidation finale 2006 d'Infiniti



Berline G35 2006 d'Infiniti 299 \$ par mois
2,9 % de financement à la location



QX56 2006 d'Infiniti 799 \$ par mois
4,2 % de financement à la location



FX35 2006 d'Infiniti

489\$ par mois • **48** mois • **4,5%** de financement à la location • **0\$** de dépôt de garantie • **2,9%** de financement à l'achat

Lorsque nos modèles 2006 sont presque tous écoulés, cela représente l'occasion parfaite pour vous procurer un véhicule à un prix agréablement bas. Prenez la FX35 par exemple. Le VUS avec un cœur de grande sportive. Nous parlons bien sûr de son moteur V6 de 3,5 litres fournissant 280 chevaux, de son châssis robuste et sa suspension indépendante. Combinez le tout à son système de traction intégrale ATTESA E-TS^{MC} et ses sièges avant chauffants en cuir et vous voilà avec le meilleur des deux mondes. Alors visitez un concessionnaire avant d'avoir des regrets. Infiniti.ca



INFINITI

Infiniti de Brossard

9005, boul. Taschereau
Brossard (Québec)
(450) 445-5799

Infiniti Laval

305, boul. Saint-Martin Est
Laval (Québec)
(514) 382-8550

Meridien Infiniti

4000, rue Jean-Talon Ouest
Montréal (Québec)
(514) 731-7977

Spinelli Infiniti

345, boul. Brunswick
Pointe-Claire (Québec)
(514) 697-5222

Des œuvres d'art sur deux roues

PIERRE-MARC DURIVAGE

Rouler sur une moto unique. Certaines personnes vont dépenser des milliers de dollars pour personnaliser leur moto afin qu'elle ne ressemble à aucune autre. Peinture, dessins, modifications esthétiques et mécaniques, on ne recule devant rien pour se faire remarquer.

Pierre Trudel, des Ateliers Peinturopro, à Québec, travaille actuellement à la transformation complète d'une Honda VTX 1300. Une fois achevée, la moto vaudra 34 000\$. À sa sortie du concessionnaire, elle en valait 10 000\$. «Tout a été démonté. Toutes les pièces de métal ont été chromées», explique M. Trudel. Les cylindres ont été peints, le réservoir a été allongé, les ailes ont été moulées. Les roues ont été faites sur mesure. Finalement, j'ai peint un crocodile qui s'allonge de l'aile arrière à l'aile avant de la moto, en passant par le réservoir et le siège, qui a été conçu pour imiter la peau du reptile. C'est une véritable œuvre d'art.»

Le client avait d'abord évalué son budget à 9000\$. Mais il a posé à M. Trudel la question qui tue: «Qu'est-ce que tu ferais de plus?» La facture a bondi à 24 000\$!

Christian Fafard, de Tas Créations artistiques, a poussé l'audace jusqu'à reproduire de la rouille et du métal usé. «Un client avait acheté une vieille Harley-Davidson des années 40 et, après l'avoir restaurée, il m'a demandé de reproduire la rouille comme s'il s'agissait d'une moto d'époque que l'on venait de retrouver au fond d'une grange. La bécane s'est retrouvée dans les pages d'une revue spécialisée en Europe!

«Les gens veulent faire ressortir leur personnalité à travers leur moto, poursuit M. Fafard. J'ai vu une quinzaine de clients arriver avec des motos flambant neuves qui n'avaient même jamais roulé et qui voulaient les faire modifier à leur goût.»

Pierre Trudel abonde dans le même sens. «Pour bien des motocyclistes, leur bécane est comme un jouet, un objet de fierté. Ils aiment attirer l'attention. Pour eux, c'est même choquant de retrouver une moto pareille à la leur.»

Des clients célèbres
La clientèle des deux artistes est presque essentiellement constituée de propriétaires de motos customs âgés de 30 à 65 ans.

M. Trudel a notamment travaillé sur les motos de Marcel Aubut et de Guy Lafleur. «Guy voulait se voir dans l'uniforme des trois équipes pour lesquelles il a joué: le Canadien, les Rangers et les Nordiques. Il voulait aussi qu'on voie sur sa moto une photo de lui alors qu'il était peewee à Thurso. Enfin, il voulait qu'on retrouve une référence aux cinq Coupes Stanley qu'il a remportées.» La moto était jusqu'à tout récemment exposée à l'entrée du restaurant Mikes du Démon blond, à Berthierville.

C'est en travaillant sur leurs propres bécanes alors qu'ils étaient adolescents que les deux artistes ont eu la piqure. La suite est une affaire de passion.

«J'aurais aimé être peintre, mais quand la peinture automobile est arrivée, j'ai tout de suite compris, explique M. Fafard. J'ai réussi à combiner mes deux passions.» Il fait aujourd'hui entre 60 et 80 créations par année, surtout l'hiver. «L'été, je me garde du temps pour rouler», précise-t-il.

M. Trudel, lui, personnalise de 120 à 125 motos par année, dont deux ou trois projets d'envergure. Lui aussi profite de la période hivernale pour abattre l'essentiel de sa besogne. Du lundi au samedi, il entre dans son atelier à 8 h pour n'en sortir qu'à minuit. L'été, il répare et repeint des motos accidentées.

Les deux hommes en font leur métier depuis plus de 25 ans. Ils ont vu les technologies s'améliorer sans cesse, les motos sont de plus en plus belles et les clients sont de plus en plus émerveillés quand vient le temps d'aller récupérer leur bécane devenue œuvre d'art.

«J'aime mon travail. Quand je remets une moto à un client, les yeux pétillants, les sourires, les poignées de main, c'est ça qui m'allume», dit M. Fafard.

«Quand je vois les clients bouche bée devant leur moto et que moi, je vois encore des choses à améliorer, je sais que ce n'est pas de la folie mais bien une maladie», rigole M. Trudel. Je vais mourir avec mon pistolet à peinture dans les mains!»

C'est d'ailleurs un souhait qu'il a inscrit dans son testament.



PHOTO FOURNIE PAR CHRISTIAN FAFARD

Christian Fafard modifie l'apparence de motos depuis plus de 25 ans. Plusieurs d'entre elles se sont retrouvées dans les pages de revues spécialisées, ici comme aux États-Unis et en Europe.



La radio à son meilleur.



Sans limite

Radio satellite SIRIUS sans frais^o

Y compris un abonnement de 12 mois à plus de 110 chaînes de musique, de sports, de nouvelles et de divertissement.



LES VÉHICULES LES MIEUX PROTÉGÉS AU MONDE**

Garantie limitée sur le groupe motopropulseur de 10 ans/160 000 km*

Garantie limitée sur les véhicules neufs de 5 ans/100 000 km*

Assistance routière de 5 ans/kilométrage illimité*



Programme Avantages Études

Les clients avisés lisent toujours les petits caractères. L'offre d'une radio satellite Sirius Starmate Replay avec un abonnement de 12 mois sans frais est valide entre le 1er septembre et le 30 septembre 2006 et est disponible à l'achat de tout véhicule neuf 2006 annoncé. Sur approbation de crédit seulement. Pour de plus amples renseignements, consultez votre concessionnaire participant. Les offres de financement sont basées sur un financement sur 60 mois. Les options de financement sur les nouveaux Lancer ES (2.4L-A-C11) Sportback LS (2.4L-B-C13) Outlander LS 20M (2.0L-B-C11) 2006 ne sont disponibles que par l'entremise de la Banque de Nouvelle-Écosse et de la Banque de Montréal. Le paiement mensuel s'élève à 198 \$/258 \$/288 \$ pour le financement sur 60 mois. Versement initial ou échange de 1 415 \$/2 595 \$/2 785 \$, exclusion faite des frais de destination et de livraison (1 000 \$ pour les modèles Lancer et Sportback/1 165 \$ pour le modèle Outlander). Aucun dépôt de sécurité requis. Taux annuel en pourcentage (TAP) de 3,9 %/3,9 %/3,9 %. Coût d'emprunt de 2 048,37 \$/2 899,23 \$/2 979,49 \$. L'offre de TAP de 0 % pour le financement à l'achat n'est disponible que par l'entremise de la Banque de Nouvelle-Écosse et de la Banque de Montréal pour une durée maximale de 60 mois sur tous les modèles Lancer, Sportback et Outlander 2006. Exemple de financement à 0 % sur 60 mois, les paiements mensuels seront de 333,33 \$. Le coût d'emprunt sera de 0 \$ et le TAP de 0 %. Aucun versement initial requis. Aucun intérêt ne court pendant la période d'annulation d'intérêt. Des restrictions relatives au programme et à l'approbation de crédit s'appliquent, et seuls certains clients seront admissibles. D'importantes restrictions relatives au programme et à l'approbation de crédit s'appliquent, et seuls certains clients seront admissibles. L'offre ne peut être combinée à aucune autre offre à l'exception du programme à l'intention des diplômés et de l'offre d'une radio satellite Sirius sans frais. Des documents négociés peuvent être disponibles sur les offres d'achat au comptant. En choisissant l'offre de financement à l'achat, les clients peuvent se désister de tels autres accords négociés, ce qui peut donner lieu à un taux d'intérêt plus élevé. Les concessionnaires peuvent louer ou vendre les véhicules à un prix moindre. Pour tous les programmes, le client doit signer le contrat et prendre possession de la marchandise du concessionnaire au plus tard le 2 octobre 2006. Le client est responsable des dépenses suivantes, lesquelles sont généralement englobées à l'achat ou à la signature du contrat: l'immatriculation, l'assurance, les taxes, l'inspection, le carburant, les frais d'administration, les frais de destination et de livraison ainsi que tous les frais de livraison ou de préparation supplémentaires. Les modalités du concessionnaire et la disponibilité peuvent varier, et les offres peuvent être annulées ou modifiées à tout moment. Les quantités sont limitées. Les modèles Lancer Ralliart, Lancer Sportback et Outlander SE sont montrés. Les offres ne sont disponibles que par l'entremise des concessionnaires participants et ne s'adressent qu'aux clients au détail admissibles au Canada. Pour de plus amples renseignements, consultez votre concessionnaire participant. Selon la première éventualité. Entretien régulier non compris. La garantie limitée sur les véhicules neufs couvre la plupart des pièces du véhicule utilisées et entretenues normalement. L'affirmation quant aux véhicules les mieux protégés est basée sur une information des fabricants concernant les véhicules des années modèles 2006 et 2007. Consultez votre concessionnaire ou visitez le site Web Mitsubishi-Motors.ca pour les modalités de la garantie et de l'assistance routière ainsi que pour d'autres détails. D'importantes restrictions relatives au programme s'appliquent, et seuls certains clients seront admissibles. Consultez votre concessionnaire participant pour les modalités du programme à l'intention des diplômés. © 2006 Sirius Canada Inc. SIRIUS et le logo canin de SIRIUS sont des marques de commerce de SIRIUS Satellite Radio. Le nom Canair et les logos y afférents sont des marques de commerce déposées de Amray Sport Organization (A.S.O.). MITSUBISHI SANS LIMITE, LES VÉHICULES LES MIEUX PROTÉGÉS AU MONDE et le PROGRAMME À L'INTENTION DES DIPLOMÉS sont des marques de commerce de Mitsubishi Motors North America, Inc. et sont utilisées aux termes d'une licence.

L'offre se termine le 30 septembre.

Vous n'aurez jamais rien entendu de tel. À l'achat d'une toute nouvelle Mitsubishi 2006, obtenez sans frais une radio satellite de marque SIRIUS. Plus de 110 chaînes à portée de main pour vous faire vibrer au rythme de votre nouvelle Mitsubishi. Visitez votre concessionnaire Mitsubishi dès aujourd'hui et découvrez par vous-même la qualité, la performance et la meilleure garantie de l'industrie.



LANCER 2006 À PARTIR DE 15 998 \$ PDSF*

ACHETEZ À 198\$ par mois*

0% de financement à l'achat pour 60 mois.^o

La Lancer ES à boîte manuelle inclut les caractéristiques suivantes: • Moteur 4 cylindres de 2,0 L • Boîte manuelle à 5 vitesses • Deux sacs gonflables avant de technologie de pointe • Chaîne stéréo AM-FM-CD de 140 watts • Volant inclinable



LANCER SPORTBACK 2006 À PARTIR DE 21 598 \$ PDSF*

ACHETEZ À 258\$ par mois*

0% de financement à l'achat pour 60 mois.^o

La Lancer Sportback LS à boîte automatique inclut les caractéristiques suivantes: • Moteur MIVEC SOHC à 4 cylindres de 2,4 L • Boîte automatique • Climatiseur • Télédévrouillage et lève-glaces à commande électrique • Télédévrouillage des portes



OUTLANDER 2006 À PARTIR DE 23 998 \$ PDSF*

ACHETEZ À 288\$ par mois*

0% de financement à l'achat pour 60 mois.^o

La Outlander LS 2RM inclut les caractéristiques suivantes: • Moteur MIVEC à 4 cylindres de 2,4 L • Boîte manuelle à 5 vitesses • Climatiseur • Système de freinage antiblocage aux 4 roues • Télédévrouillage et lève-glaces à commande électrique • Télédévrouillage des portes

MITSUBISHI MOTORS
MITSUBISHI-MOTORS.CA



**MATCH
DU MOIS**

Honda Fit
Nissan Versa
Toyota Yaris

La Honda Fit.

PHOTO MARTIN TREMBLAY, LA PRESSE ©

DANS LES PETITS POTS, LES MEILLEURES VOITURES?

ÉRIC LEFRANÇOIS
COLLABORATION SPÉCIALE

Les nouveaux acheteurs qui ne roulent pas sur l'or ou qui cherchent tout simplement des économies à la pompe finissent inévitablement par considérer l'une des trois sous-compactes de notre Match du mois. Les arguments en faveur de ces trois voitures ne manquent pas. Mais il faut choisir!

Sur papier, la Honda Fit et la Toyota Yaris n'ont pas grand-chose en commun avec la Nissan Versa. Les deux premières sont de vraies sous-compactes, avec une longueur hors tout de moins de quatre mètres. Si l'on s'attarde

uniquement à ses dimensions extérieures, la Nissan, elle, sympathise plutôt avec les compactes.

Peu importe leur taille, l'important est que nos trois protagonistes offrent les qualités attendues d'une petite voiture

moderne et polyvalente. Ces trois rivales sont offertes à des prix assez abordables (moins de 15 000\$), plutôt bien équipées, dignes des berlines intermédiaires d'il y a 10 ans. Dans les modèles mis à l'essai, on trouvait l'ABS, les coussins gonflables

latéraux (sauf dans la Toyota), les glaces électriques et la climatisation. Une générosité qui leur permet de se montrer encore plus agréables en ville, leur terrain de jeu naturel.

Grâce à un gabarit très court, une direction assistée douce et des suspensions à l'avenant, ces trois voitures y font merveille. Leurs missions favorites sont de conduire madame ou monsieur au travail, de transporter les courses ou encore d'aller chercher les enfants à l'école. Pour cela, elles offrent des places arrière

décentes, un coffre suffisamment accueillant (sauf la Toyota) et modulable grâce au dossier rabattable. Elles ne craignent pas non plus de prendre la route, où elles démontrent d'étonnantes aptitudes. En outre, leur moteur produit plus de 100 chevaux. De quoi offrir, considérant le poids de nos trois candidates, des accélérations honnêtes et des reprises suffisantes pour assurer des dépassements sécurisants. Bref, ces trois petites se disent bonnes à tout faire... et s'annoncent difficiles à départager.



La Nissan Versa.

PHOTO MARTIN TREMBLAY, LA PRESSE ©



La Toyota Yaris.

PHOTO MARTIN TREMBLAY, LA PRESSE ©



**PRÊTES À
ÊTRE LIVRÉES**

Classe R en stock, voiture de rêve
PRATICO-PRATIQUE ET ABORDABLE!

**Venez voir nos spéciaux
sur tous les modèles 2006!**

Mercedes-Benz Laval
CONCESSIONNAIRE EXCLUSIF



Mercedes-Benz

3131, Autoroute Laval Ouest (aut. 440) ANGLE DANIEL-JOHNSON
Tél.: (450) 681-2500 • www.mercedes-benzlaval.com

Vie à bord

À bord de la Nissan, l'austérité n'est pas un vain mot. Les commandes sont de qualité et ergonomiques, et les rangements sont bien pensés et bien placés. Cependant, la texture des plastiques est discutable et l'ambiance générale est plutôt tristounette. Avec son bloc d'instrumentation central, la Yaris exhibe sa différence. Ses

plastiques, durs également, sont tout aussi quelconques, mais le design intérieur, le choix des coloris et le grand pare-brise apportent une clarté qui font que l'intérieur de la Toyota apparaît plus convivial, plus amusant. Dites, c'est ça la clarté vibrante publicisée par Toyota? Quant à la Fit, elle se distingue, comme

plusieurs autres produits de la marque, par son homogénéité d'ensemble, même si la position de conduite exige une certaine habitude.

Pour se démarquer de ses rivales, la Honda mise avant tout sur sa modularité. Dans ce domaine, rarement a-t-on vu un véhicule offrant un habitacle aussi bien aménagé. Un poussoir intégré au dossier de chaque baquet permet de l'avancer à fond pour ensuite escamoter la banquette arrière bien à plat contre le plancher, sans se soucier des appuie-tête qui se glissent sous les sièges avant. Ensuite, il suffit de repositionner les dossiers des baquets avant, et vous disposez d'un volume de chargement équivalant à 1186 litres. C'est-à-dire énorme. De plus, la Honda offre un hayon et une garde de toit qui permettent de charger facilement les objets volumineux.

Plus longue de 296 millimètres, la Versa sauve cependant assez bien les meubles. Même si, une fois les dossiers de la banquette rabattus, l'espace utile n'est pas parfaitement plat, la Versa a le mérite d'offrir un volume utilitaire encore supérieur à la Fit (+ 241 litres). Avec la Yaris, mieux vaut oublier l'idée de jouer les déménageurs. Surtout, et c'est bien dommage, elle est la seule dont les dossiers de banquette ne se divisent pas pour moduler l'espace de chargement intérieur. Dans tous les cas, on regrette de ne pas trop savoir quoi faire de l'encombrante tablette de coffre (en option sur la Honda), une fois les places arrière sacrifiées. Pourquoi ne pas avoir conçu un rideau coulissant dans le sens de la largeur, comme sur la Matrix?

Au chapitre de l'habitabilité, la Versa propose, et de loin, les places arrière les plus spacieuses, surtout pour les jambes. Avec 966 mm, la Versa propose 107 mm de plus que sa plus proche concurrente, la Yaris. Si la Fit en prend ombrage, elle se rattrape de belle manière en proposant un meilleur dégagement pour les hanches (à l'avant comme à l'arrière) et une garde au toit supérieure (à l'arrière) à celles des deux autres.



Le coffre de la Nissan Versa.

PHOTO MARTIN TREMBLAY, LA PRESSE



Le coffre de la Toyota Yaris.

PHOTO MARTIN TREMBLAY, LA PRESSE



Le coffre de la Honda Fit.

PHOTO MARTIN TREMBLAY, LA PRESSE

Un tableau de pointage simplifié

Pour la rentrée, notre tableau de pointage du match du mois fait peau neuve. Désormais, la note attribuée aux véhicules est simple comme un, deux, trois. Fini les décimales et les scores serrés qui alimentaient autrefois les discussions. Attention, désormais, la gagnante est celle qui accumule le moins de points, donc le plus de premières places.

AU FIL D'ARRIVÉE...

	HONDA FIT	NISSAN VERSA	TOYOTA YARIS
VIE À BORD			
Accessoires	2 ^e	1 ^{ère}	3 ^e
Espaces de rangement / polyvalence	2 ^e	3 ^e	1 ^{ère}
Sièges (confort / position de conduite, dégagement)	2 ^e	1 ^{ère}	3 ^e
Visibilité	2 ^e	3 ^e	1 ^{ère}
Habitabilité	2 ^e	1 ^{ère}	3 ^e
Qualité de finition et de fabrication	2 ^e	1 ^{ère}	3 ^e
Sécurité passive	1 ^{ère}	1 ^{ère}	3 ^e
Coffre (volume, modularité, accessibilité)	1 ^{ère}	2 ^e	3 ^e

PERFORMANCES GÉNÉRALES

Performances pures (reprises, accélérations)	2 ^e	1 ^{ère}	3 ^e
Transmission (passage des rapports, souplesse, etc.)	2 ^e	1 ^{ère}	3 ^e
Direction	1 ^{ère}	2 ^e	3 ^e
Tenue de route	1 ^{ère}	2 ^e	3 ^e
Confort de roulement	2 ^e	1 ^{ère}	3 ^e
Niveau sonore	2 ^e	1 ^{ère}	3 ^e
Freinage	1 ^{ère}	2 ^e	3 ^e
Sécurité active	2 ^e	1 ^{ère}	3 ^e

BUDGET

Consommation / environnement	2 ^e	3 ^e	1 ^{ère}
Valeur de revente	2 ^e	3 ^e	1 ^{ère}
Garanties / réseau	2 ^e	1 ^{ère}	3 ^e
Rapport qualité / accessoires / prix	3 ^e	1 ^{ère}	2 ^e

Sur la route

Agile, dotée d'une direction légère et d'un moteur généreux à bas régime, la Toyota adore la ville même si, comme les deux autres, elle est privée de pratiques protections pour ses boucliers et ses flancs.

Tout comme son aïeule, l'Echo, la Yaris est une pure citadine. Son diamètre de braquage inférieur de 10 mètres et son format de poche en font la reine des rues étroites et des espaces de stationnement réduits. Cependant, et c'est tant mieux, la Yaris conserve une certaine assurance au moment de quitter la ville. Ses voies avant et arrière plus larges et sa monte pneumatique plus généreuse en font aujourd'hui une routière beaucoup plus fréquentable que la génération précédente. Bien sûr, elle se laisse toujours un peu intimider quand Éole lui souffle dessus, mais rien de dramatique.

La Fit se montre aussi très à l'aise sur les boulevards et artères achalandés. Sa direction vive et rapide ne manquera pas de surprendre un peu. Elle contribue grandement à l'agilité de l'auto qui, comme la Yaris, se gare sur un mouchoir de poche. La Versa?

Elle est agile aussi, mais attention: les panneaux de custode gênent quelque peu la visibilité au moment des manœuvres.

C'est sur la route que la Versa fait étalage de tout son talent. Confortable et silencieuse, cette Nissan semble appartenir à la catégorie supérieure et fait mentir ceux qui considèrent encore aujourd'hui les petites voitures comme de véritables tape-cul ou encore des caisses de résonance. La Versa offre une sensation de couple, ce qui fait que l'on se sent toujours soutenu. Elle enchaîne aussi les virages avec presque autant de naturel que la Fit. Plus calme, plus posée, la Versa est moins joueuse, mais elle apporte un confort de conduite indéniable. Grâce à sa suspension, la Versa filtre mieux les irrégularités (ainsi que les bruits de roulement) à basse vitesse, tout comme la Fit.

Nissan bombe le torse

Animée d'un puissant 1,8 litre de 122 chevaux, la Nissan bombe le torse et fournit des performances supérieures à ses deux concurrentes. Mieux étoffée en couple et équipée d'une boîte à variation continue (CVT), la Versa fait preuve d'une aisance peu com-

mune pour un véhicule de cette catégorie. Surtout par rapport à la Yaris qui, en dépit de son rapport poids-puissance avantageux, éprouve plus de difficulté à suivre le tempo de ses deux rivales. La Fit, en revanche, parvient avec plus d'aisance à soutenir le rythme imposé par la Nissan, même si son moteur met du temps à prendre la mesure et ce, en dépit d'une boîte semi-automatique à cinq rapports parfaitement étagée et dont les commandes sont dupliquées au volant (version Sport seulement).

Le brio dont fait preuve la Versa est cependant assombri par sa consommation élevée, du moins supérieure à celle des deux autres. Il est vrai que la Yaris possède un appétit d'oiseau (7,11 /100km) que peu de voitures arrivent à surpasser dans des conditions d'utilisation réelles. La Fit, en dépit de sa hauteur, qui pénalise à coup sûr son coefficient de pénétration dans l'air, se maintient à 7,5 l/100km. Avec 8,2 litres aux 100km, la Versa paie pour son poids (1242kg) plus élevé. L'en-nui, c'est que cette cote aurait pu être pire encore n'eût été de la transmission CVT qui, rappelons-le, n'est offerte que sur la version SL (la plus chère).

CE QU'IL FAUT RETENIR

	HONDA FIT	NISSAN VERSA	TOYOTA YARIS
Fourchette de prix :	14 980 \$ à 19 480 \$	14 498 \$ à 17 098 \$	14 995 \$ à 17 695 \$
Frais de transport et de préparation :	1225 \$	1150 \$	1090 \$
Marge bénéficiaire :	6 %	6,95 %	6,31 %
Garantie de base :	36 mois / 60 000 km	36 mois / 60 000 km	36 mois / 60 000 km
Consommation obtenue :	7,5 l/100 km	8,2 l/100 km	7,1 l/100 km
Lieu d'assemblage :	Japon	Mexique	Japon
Pour en savoir plus :	www.honda.ca	www.nissan.ca	www.toyota.ca

SURVOL TECHNIQUE

Moteur :	L4 SACT 1,5 litre	L4 DACT 1,8 litre	L4 DACT 1,5 litre
Puissance :	109 ch. à 5800 tr/min	122 ch. à 5200 tr/min	106 ch. à 6000 tr/min
Couple :	105 lb-pi à 4800 tr/min	127 lb-pi à 4800 tr/min	103 lb-pi à 4200 tr/min
Poids :	1124 kg	1242 kg	1059 kg
Rapport poids/puissance :	10,3 kg/ch.	10,1 kg/ch.	9,9 kg/ch.
Mode :	traction	traction	traction
Transmission de série :	manuelle 5 rapports	manuelle 6 rapports	manuelle 5 rapports
Transmission optionnelle :	semi-automatique 5 rapports	automatique CVT	automatique 4 rapports
Direction / Diamètre de braquage (mètres) :	crémaillère / 10,8 m	crémaillère / n.d.	crémaillère / 9,4 m
Freins (av - arr) - ABS :	disque / tambour - de série	disque / tambour - de série	disque / tambour - de série
Pneus (de série) :	195/55R15	185/65R15	185/60R15
Capacité du réservoir / essence recommandée :	41 / ordinaire	50 / ordinaire	42 / ordinaire

Budget

Honda et Nissan ont calqué le prix de leur Fit et Versa sur celui de la Yaris. Ainsi, la Fit DX s'affiche à 14 980\$, alors que Nissan demande 14 498\$ pour la Versa S. Il manque toutefois à la Fit DX les tapis protecteurs (136\$), le chauffe-moteur (99\$), la tablette de coffre (226\$) et la garde-boue arrière (50\$) de la Nissan. En revanche, contrairement à la Honda, prévoyez un supplément de 500\$ pour l'ABS. Gardez une main dans votre poche,

puisque 1400\$ seront nécessaires pour bénéficier de glaces électriques, lesquelles sont intégrées dans un groupe d'options. Consolez-vous à l'idée qu'en échange de cette somme, vous obtenez en prime la climatisation (non offerte sur la Fit DX).

De son côté, la Toyota coûte 14 995\$ (version LE), sans l'ABS (groupe d'options facturé 1650\$) ni essuie-glace à commande intermittente (la Fit DX n'en a pas non plus), et pas un seul coussin ou rideau gonflable latéral. Pas très concurrentiel, finalement.

Et la gagnante est...

Au final, la Nissan l'emporte. Sans défaut majeur et pleine de qualités, la Versa accumule le plus grand nombre de premières places à notre nouveau tableau de pointage. Elle s'impose en raison de son confort général et son rapport prix/équipements supérieur.

Totalement aboutie, amusante à conduire et fonctionnelle comme pas une, la Fit représente une excellente affaire

aussi. Sa sécurité aussi bien active que passive demeure une référence, mais son prix nous laisse perplexe (près de 20 000 \$ pour la version Sport). Quant à la Yaris, elle est plus aboutie que sa devancière, l'Echo, mais elle pêche par un coffre décevant, une modularité restreinte (le dossier se rabat d'un bloc) et des groupes d'options coûteux, ce qui l'empêche de terminer au premier rang.

NOTRE VERDICT

1^{ère} Nissan Versa

Surtout en raison de son confort et de son rapport prix/équipements extrêmement compétitif. Sa consommation déçoit.

2^e Honda Fit

Fonctionnelle et amusante à conduire. Mais son prix grimpe (trop) vite.

3^e Toyota Yaris

La Yaris est une citadine accomplie. Sur la route, ça se gâte un peu.

www.lemilleurprix.ca

Cliquez et obtenez le meilleur prix pour l'achat de votre véhicule d'occasion !



L'AUTO

SUZUKI AERIO (2002-2005)

Parmi les modèles trop souvent oubliés

PHOTO FOURNIE PAR SUZUKI
Suzuki Aerio SX 2004

JEAN-FRANÇOIS GUAY

VÉHICULE
D'OCCASION

COLLABORATION SPÉCIALE

Déjà la rentrée des classes ! Pour les cégepiens et les étudiants, il existe sur le marché de l'occasion des véhicules fiables. Si les Honda Civic, Nissan Sentra et Toyota Corolla (et Echo) demeurent des petites voitures convoitées, d'autres modèles méritent qu'on s'y attarde. Parmi les voitures trop souvent oubliées, la Suzuki Aerio se classe en tête de liste. Si ses lignes ne réveillent pas les sens, cette Suzuki possède une mécanique fiable et endurante. Le modèle Fastback (ou à hayon cinq portes) est polyvalent et pratique pour les activités des jeunes adultes. Bref, la Fastback représente une solution de rechange intéressante aux modèles plus chers que sont les Toyota Matrix, Pontiac Vibe et Subaru Impreza.

Pour faire place à l'Aerio en 2002, Suzuki avait fait le grand ménage en éliminant les modèles Swift et Esteem de sa gamme. En 2007, l'Aerio tirera à son tour sa révérence pour faire place à la nouvelle SX4. Fraîchement débarquée dans les salles d'exposition des concessionnaires, la SX4 est un modèle à hayon cinq portes à traction ou intégrale. Une berline suivra dans les prochains mois.

En 2004, l'Aerio avait délaissé son moteur de 2,0 litres et 141 chevaux pour proposer un quatre cylindres de 2,3 litres

plus moderne. Entièrement en aluminium, à DACT et 16 soupapes, ce moteur produisait 155 chevaux. L'avènement de ce gros moteur avait transformé la personnalité de l'Aerio, dont le 2,0 litres peinait à la tâche. Par ailleurs, seule la boîte automatique était offerte dans les modèles à quatre roues motrices, tandis que la boîte manuelle à cinq rapports était de série dans les modèles à traction.

Outre le rouage intégral, l'autre originalité de cette japonaise était son tableau de bord à affichage numérique. Complètement démodée, la planche de bord avait adopté un style plus classique avec des cadrans analogiques, en 2005. Par ailleurs, les espaces de rangement à l'avant étaient peu nombreux. Cependant, à l'arrière, le coffre de la Fastback cachait des compartiments de rangement astucieux.

On pourrait reprocher aux pneus de 14 et 15 pouces de ne pas convenir à une caisse aussi haute et étroite que celle de l'Aerio. En contrepartie, il coûte moins cher de changer de pneus ou d'acheter des pneus d'hiver de faibles dimensions.

À condition que le véhicule ait été bien entretenu, l'Aerio propose une mécanique fiable. Comme l'offre dépasse la demande pour ce modèle qui s'est vendu au comptegouttes durant sa brève carrière, il est possible de se procurer un véhicule à bon prix sur le marché de l'occasion.

Dans notre prochaine chronique:
le Chrysler PT Cruiser.

VALEUR SUR LE MARCHÉ

2005	PDSC*	10 000 km	20 000 km	40 000 km
Berline base	18 995 \$	12 800 \$	11 500 \$	10 300 \$
Fastback SE	17 995 \$	13 300 \$	11 900 \$	10 800 \$
Fastback SX	20 995 \$	14 600 \$	13 300 \$	12 100 \$

2004	PDSC*	20 000 km	40 000 km	80 000 km
Berline GL	15 995 \$	9000 \$	7800 \$	6700 \$
Berline GLX	19 395 \$	12 100 \$	10 800 \$	9800 \$
Fastback S	16 495 \$	9400 \$	8200 \$	7200 \$
Fastback SX	20 395 \$	12 600 \$	11 300 \$	10 200 \$

2003	PDSC*	30 000 km	60 000 km	90 000 km
Berline GL	15 795 \$	7200 \$	6100 \$	4600 \$
Berline GLX	18 895 \$	10 100 \$	8900 \$	7300 \$
Fastback S	16 195 \$	7600 \$	6400 \$	5000 \$
Fastback SX	19 895 \$	11 000 \$	9800 \$	8200 \$

2002	PDSC*	40 000 km	80 000 km	120 000 km
Berline GL	15 785 \$	7600 \$	6400 \$	4500 \$
Berline SX	18 985 \$	10 100 \$	8800 \$	6700 \$
Fastback GL	15 785 \$	7600 \$	6400 \$	4500 \$
Fastback SX	18 985 \$	10 600 \$	9300 \$	7100 \$

* Prix de détail suggéré par le fabricant

Source : Guide d'évaluation Hebdo

CAMPAGNE DE RAPPEL

Le pare-brise peut ne pas avoir été correctement fixé en raison d'un problème d'adhérence entre la deuxième couche de peinture et la couche de finition (2002-2003).

Source : Transports Canada

ON AIME

- La polyvalence (Fastback)
- La fiabilité de la mécanique

ON AIME MOINS

- Le comportement routier quelconque
- Les accélérations et les reprises décevantes

GARANTIE D'ORIGINE

- Générale: 3 ans ou 60 000 km
- Groupe motopropulseur: 5 ans ou 100 000 km (2003-2005)
- Groupe motopropulseur: 3 ans ou 80 000 km (2002)
- Perforation: 5 ans ou km illimité

PRINCIPAUX CHANGEMENTS

- 2005**
- Berline à traction intégrale abandonnée
 - Légères retouches à la carrosserie
 - Tableau de bord redessiné
 - Rideaux gonflables latéraux de série
 - Freins ABS de série (Fastback SX et berline)

- 2004**
- Nouveau moteur 2,3 litres (155 ch.)
 - Berline à traction intégrale

- 2003**
- Modèle Fastback à traction intégrale
 - Moteur 2 litres plus puissant (145 ch.)

- 2002**
- Nouveau modèle

COÛT DES PIÈCES DE REMPLACEMENT *

Amortisseur arrière :	** 162 \$
Silencieux d'origine :	396 \$
Démarrateur d'origine :	326 \$
Alternateur d'origine :	717 \$
Disque de freins avant :	** 70 \$
Freins avant (plaquettes) :	88 \$
Cardan d'origine :	407 \$
Filtre à air :	24 \$
Filtre à essence :	294 \$

* Modèle Aerio Fastback SE 2005 ** Prix à l'unité
Sources : concessionnaire SuzukiSuivre, jamais. audicanada.ca

Consommation conservatrice.
Puissance libérale.

Foncez loin des stations-service.

L'Audi R8 de compétition a pulvérisé de nombreux records grâce à la technologie d'injection directe FSI^{MD} – qui injecte le carburant directement dans les cylindres – pour espacer ses arrêts au puits tout en augmentant sa puissance. L'Audi A4 2.0 T profite de cette même technologie FSI et possède le tout premier moteur qui la concilie avec un turbocompresseur. Résultat : une berline sport à la fois éconergétique et rapide. Faites l'essai de l'A4 avec la mordante traction intégrale quattro^{MD} dès aujourd'hui.

Louez une Audi A4 2.0 T quattro 2006

487 \$ par mois
location de 45 mois
S.A.C. Taux de location de 4,92 %*

A4 2.0 T avec quattro : 10,7 L/100 km (ville)/7,8 L/100 km (route)[†]
Transport et inspection de prélivraison inclus.
Programme d'entretien Audi inclus.

Prestige Audi
5905, autoroute Transcanadienne
St-Laurent, QC
514-364-7777
www.audiprestige.com

Automobiles Lauzon
2435, boulevard Chomedey
Laval, QC
450-688-1120
www.lauzon.qc.ca

Les Automobiles Niquet
1917, boulevard Sir Wilfrid Laurier
Route 116
St-Bruno, QC
450-653-1553
www.niquet.com

Les Automobiles Popular
5441, rue Saint-Hubert
Montreal, QC
514-270-3566
www.popularaudi.com

Park Avenue Audi
8755, boulevard Taschereau
Brossard, QC
450-445-4811
www.parkavenueaudi.com

*Données de consommation avec boîte Tiptronic. Boîte manuelle (L/100 km) : 10,7 (ville)/7,6 (route). Dans les deux cas, données de consommation de Transports Canada. Votre consommation peut varier. **Taux de location fermé offert par Audi Finance chez les concessionnaires participants. Sujet à l'approbation du crédit (S.A.C.). Location de 45 mois au taux annuel de 4,92 %. Acompte de 4 000 \$ ou échange équivalent, dépôt de garantie remboursable de 550 \$, première mensualité de 487 \$ et frais de transport de 0 \$. Obligation totale découlant du bail : 21 915 \$. Montant total dû au début du bail : 5 037 \$. Montant calculé en fonction du PDSF de l'Audi A4 2.0 T 2006 de 42 345 \$ avec boîte quattro. Taxes, immatriculation, droits, inspection de prélivraison, frais administratifs (y compris les frais d'inscription, jusqu'à 46 \$, au Registre des droits personnels et réels mobiliers), assurances et autres options en sus. Livraison avant le 5 septembre 2006. Frais de 0,20 \$/km pour le kilométrage supérieur à 20 000 km par an assumés par le locataire. Contribution du concessionnaire requise pouvant modifier la transaction finale négociée. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Offre d'une durée limitée pouvant changer sans préavis. Demandez les détails au concessionnaire. Veuillez vous référer à votre contrat Audi Finance pour les détails. « Audi », « A4 », « FrontTrak », « FSI » et l'emblème des quatre anneaux sont des marques déposées de AUDI AG. « Suivre, jamais. » et « R8 » sont des marques de commerce de AUDI AG. © Audi Canada 2006. Pour en savoir plus sur Audi, voyez votre concessionnaire, composez le 1 800 367 AUDI ou visitez-nous à l'adresse audicanada.ca.

L'AUTO

JAGUAR XKR

Un coupé qui a des griffes

ALAIN MC KENNA

VERSION SPORT
COLLABORATION SPÉCIALE

La rumeur voulant que le groupe Ford se départe éventuellement de la marque Jaguar circule depuis des années. À cause de produits décevants, comme le gros coupé XK8, lancé en 1996, le chat a été dégriffé. Un coup dur pour une marque qui, avec la défunte E-Type avant cela (1961-1975), s'était taillé une niche enviable parmi les marques plus onéreuses, comme Aston Martin ou même Ferrari. Le nouveau coupé et cabriolet XK ravise le tir, surtout sous sa forme survitaminée, appelée XKR. Est-il trop tard?

La nouvelle génération du XK est beaucoup plus dynamique et visuellement plus impressionnante que le modèle précédent. Si on avait voulu faire passer la marque Jaguar au 21^e siècle, on ne s'y serait pas pris autrement. D'ailleurs, les critiques portent à peu près juste sur la puissance de sa cylindrée, que plusieurs jugent en deçà des attentes. Il faut dire que la caisse de la voiture est relativement ferme et qu'elle semble capable d'en prendre davantage. On en remercie la structure monocoque toute d'aluminium.

L'édition XKR – le «R» tient lieu d'effigie officielle pour les modèles plus costauds de la marque anglaise, ce qui se traduit par une série de «R» sur la carrosserie et de broderies de même forme sur les sièges – répond à la critique de façon claire. Le compresseur apposé au V8 lui débloque les artères. En effet, 420 chevaux, comme on dit, ça rentre au poste. Visuellement, elle hérite de quelques retouches modernes qui ne sont pas sans charme, pour justifier les 14 000 \$ d'investissement additionnel requis pour la version R. Surprime qui, dans les circonstances, ne devrait pas choquer ceux qui peuvent s'acheter une bagnole de plus de 100 000 balles.

Bref, ces retouches comprennent une calandre révisée, avec un parechoc incorporant une grille élargie et des feux antibrouillard, des prises d'air latérales en aluminium et d'imposantes jantes de 19 pouces, qu'on peut même troquer contre un ensemble de 20



PHOTO FOURNIE PAR FORD

La nouvelle génération du XK est beaucoup plus dynamique et visuellement plus impressionnante que le modèle précédent.

pouces encore plus exclusif. Tant qu'à épater la galerie!

L'âge de l'électronique

Le coupé et le cabriolet XKR, tous deux de type 2+2, ont droit à une suspension plus sportive que leurs homologues moins performants. À l'avant comme à l'arrière, on a installé des ressorts plus courts, qui limitent les mouvements de la caisse générés par une forte accélération ou par un freinage brusque. Des renforts sont apportés aux roues arrière afin d'absorber la pression générée par l'accélération.

Selon Jaguar, c'est surtout le cabriolet qui en profite. Son comportement s'apparente davantage à celui du coupé, le toit en moins. Quelques modifications côté électronique contribuent à ce résultat. Ainsi, l'assistance électronique de la direction, l'ordinateur de bord contrôlant le comportement de la suspension, l'antipatinage et l'antidérapage sont tous adaptés aux nouvelles conditions mécaniques du XKR.

Au volant, on s'attend à ce que les performances soient convaincantes

car, malgré un certain respect pour l'héritage de Jaguar, ce n'est certainement pas la finition de l'habitacle qui va distinguer ce véhicule d'autres modèles nettement plus originaux. Les cadrans sont élégants, l'ergonomie est intéressante, mais les matériaux, très « au goût du jour », ne passeront pas à l'histoire, quoi qu'en disent les relationnistes.

On peut toujours se consoler en installant, pour un supplément d'environ 2000 \$, une sonorisation ambiophonique de marque Alpine, à huit haut-parleurs, d'une puissance totale de 525 watts.

On peut dire que les nouveaux coupé et cabriolet XKR redonnent des griffes à la marque. Dans la fourchette de prix où se trouvent ces deux modèles, ainsi que leur version de base, le duo XK, il est à se demander pourquoi on n'a pas tout simplement mis en marché un seul modèle à compresseur dès le début.

Qui peut répondre à cette question est prié de contacter Bill Ford, pour l'éclairer sur une marque qui, manifestement, lui semble totalement étrangère.

FICHE TECHNIQUE

	JAGUAR XK	JAGUAR XKR (COUPÉ)
Prix:	103 000 \$	117 000 \$
Moteur:	V8 de 4,2 litres	V8 à compresseur de 4,2 litres
Transmission:	automatique 6 rapports	automatique 6 rapports
Puissance:	300 ch. à 6000 tr/mn	420 ch. à 4000 tr/mn
Couple:	310 lb-pi à 4100 tr/mn	413 lb-pi à 4000 tr/mn
Suspension:	indépendante	indépendante ressorts et amortisseurs raffermiss
Freins:	disques, ABS/EBD	disques, ABS/EBD
Pneus:	245/45R18	245/40R19 (av.) 275/35R19 (arr.)
0-100 km/h:	5,9 secondes	4,9 secondes
Extérieur:		prises d'air latérales en aluminium grille en alu XKR roues de 19 po. (20 po. opt.) échappement quadruple
Intérieur:	sono à six haut-parleurs	sièges sport brodé du logo «R» sellerie de cuir

Bienvenue aux chasseurs d'économies

Accord berline DX 2006 **0\$** comptant
328\$ /mois* 0\$ transport 0\$ dépôt de sécurité

ON VOUS EN OFFRE ENCORE PLUS POUR VOTRE ÉCHANGE, PEU IMPORTE LA MARQUE!

Civic DX 2006 **218\$** /mois* TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS!

CR-V SE 2006 **298\$** /mois* TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS!

FINANCEMENT À PARTIR DE 1,9% ▶ OBTENEZ 1 000 \$ (pour le CR-V EX) OU 1 750 \$ (pour l'Accord) EN CARTE CADEAU!†

Lallier
LALLIER, 100% HONDA

www.lallier.com

REPENTIGNY 110, rue Notre-Dame 450 581-7575
MONTRÉAL 12 435, boulevard Laurentien 514 337-2330

*Location-bail de 48 mois (60 mois pour les Civic) avec 0 \$ comptant pour l'Accord berline et un comptant (ou échange équivalent) de 2 165 \$ pour la Civic berline, de 2 438 \$ pour la Civic coupé et de 4 196 \$ pour le CR-V. 0 \$ dépôt de sécurité. Les mensualités incluent : les frais de transport et de préparation et 24 000 km/année (12 ¢ du km excédentaire). Les frais de publication, les taxes, l'immatriculation et les assurances sont en sus. †Données EnerGuide pour 2006 publiées par RnCan. Consommation de carburant ordinaire sans plomb. Toutes les taxes applicables sont incluses dans les promotions de carte cadeaux d'essence. À l'achat pour l'Accord et à l'achat et à la location pour le CR-V. Détails sur place. Les photos sont à titre indicatif seulement. Pour de plus amples détails, communiquez avec Lallier Honda.



3-4227294



PHOTO BILL PUGLIANO, GETTY IMAGES

Le nouveau Jeep Wrangler sera vendu 19 995 \$.

Le nouveau Jeep Wrangler à moins de 20 000 \$

Le nouveau Jeep Wrangler à moteur V6, boîte de vitesses manuelle à six rapports, freins à disque aux quatre roues avec ABS et système d'antidérapage sera vendu sous les 20 000 \$, soit 19 995 \$.

En ce qui a trait à la nouvelle version à quatre portes Unlimited, son prix de base sera de 24 495 \$.

Parmi les nouvelles options intéressantes, soulignons les glaces à commande électrique, un système de téléverrouillage, un système de navigation, la possibilité d'y ajouter le MP3 et une radio satellite SIRIUS.

Ajoutez à cela des frais de transport de 1200 \$.
Éric Descarries, collaboration spéciale

LAPRESSEAFFAIRES.COM

Abonnez-vous au site de nouvelles financières et économiques le plus consulté au Québec... C'EST GRATUIT

La voiture d'occasion aura son salon

PAUL JOURNET
COLLABORATION SPÉCIALE

Les véhicules neufs séduisent, mais c'est surtout les usagés qu'on achète. L'an dernier au Québec, il s'est vendu environ cinq fois plus de véhicules d'occasion (1 983 291 unités) que de neufs (390 697).

Enfin, un événement se consacre à eux. Le premier Salon des véhicules d'occasion du Québec se déroulera du 5 au 8 octobre au Palais des congrès.

« C'est une première au Canada », se réjouit le président du salon, Dennis Blackburn. Le promoteur s'est inspiré d'autres événements du genre existant en Europe, notamment à Paris et Genève.

Son salon se distingue par son côté utilitaire. Toutes les étapes nécessaires à l'achat d'un véhicule y sont représentées.

Choix

D'abord, il y a le choix. Plus de 500 automobiles, motoneiges, motos, bateaux et véhicules récréatifs seront là. Dennis Blackburn promet qu'ils seront de qualité.

« On accepte seulement les gros exposants, comme les membres de l'Association des marchands de véhicules d'occasion du Québec (AMVOQ) et les concessionnaires majeurs, assure-t-il. Il n'y aura pas de minoues. En moyenne, les véhicules datent de 2001 à 2005, donc leur condition est bonne et leur kilométrage est bas. Toutes les marques partici-



Le Salon des véhicules d'occasion du Québec se déroulera du 5 au 8 octobre au Palais des congrès de Montréal.

pent au salon, incluant celles de prestige comme Lamborghini, Jaguar et Lotus. Les prix varient de 7000\$ à 300 000\$.

Chaque soir, les véhicules vendus sont remplacés. Et pour maximiser le choix, les concessionnaires présentent sur ordi-

nateur portable le reste de leur inventaire.

Ensuite, des institutions financières et des assureurs s'occupent de l'aspect financier.

Pour protéger l'acheteur, des inspecteurs mécaniciens offrent d'examiner le véhicule. Un stand

du Registre des droits personnels et réels mobiliers (RDPRM) permet aussi de vérifier s'il est libre de droits.

Et des spécialistes de cellulaires, parebrises et vitres, pneus, toits ouvrants, suspensions, silencieux, antirouille et plusieurs

autres accessoires proposent de le rehausser.

Des conférences et ateliers pratiques renseigneront également sur les précautions à prendre avant et après l'achat d'un véhicule d'occasion.

Quelques stands risquent d'attirer les curieux, comme le simulateur de conduite en état d'ébriété.

Le simulateur s'ajuste pour représenter la conduite sous différents taux d'alcoolémie. Une occasion de constater en toute sécurité et en toute lucidité les dangers de l'alcool au volant.

Achalantage

Avec son budget d'un quart de million de dollars, le nouveau salon espère attirer 40 000 visiteurs au Palais des congrès. Soit un peu moins du cinquième des 205 606 visiteurs du Salon international de l'auto de Montréal en janvier dernier.

Dennis Blackburn veut faire de son salon un événement bisannuel. Et il espère en grossir la taille pour la prochaine présentation.

« On revient au printemps 2007 au Stade olympique. J'aimerais doubler la superficie des exposants, qui sera de 100 000 pieds carrés en octobre au Palais des congrès. »

Le Salon des véhicules d'occasion du Québec, du 5 au 8 octobre au Palais des congrès.

Entrée 10\$. Gratuit pour les enfants de moins de 12 ans.

PHOTO ROBERT NADON, ARCHIVES LA PRESSE ©

EXPLOREZ VOTRE SENS POUR LES BONNES AFFAIRES



VOICI LE X-TRAIL ÉDITION BONAVISTA



LOCATION **289\$** PAR MOIS /60 MOIS*

0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT***

OBTENEZ **10000\$** EN VALEUR AJOUTÉE**

POUR SEULEMENT **29 998\$***

• Toit Pana™ vitré • Régulateur automatique de la température • Jantes en alliage de 17 pouces • Plancher de l'aire de chargement lavable • Garnitures imitation fibre de carbone • Plaques de seuil de porte en aluminium brossé • Sièges avant chauffants • Plaque intérieure « L'édition Bonavista » numérotée • Couleurs propres à « L'édition Bonavista »



LE SOLDE MAINTENANT OU JAMAIS



LA NOUVELLE VERSA AVEC SON MOTEUR ET SON INTÉRIEUR SPACIEUX EN TÊTE DE SA CATÉGORIE*

LOCATION **189\$** PAR MOIS/60 MOIS*

PDSF À PARTIR DE **14 498\$***



ALTIMA

2500\$ DE RABAIS À L'ACHAT OU À LA LOCATION***

0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT***



SENTRA

LOCATION **199\$** PAR MOIS/60 MOIS*

0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT***

3 premiers versements gratuits**

LE TOUT COMPRIS DE NISSAN

24 000 km par année inclus • Transport et pré-livraison inclus • Aucuns frais d'administration • Plein d'essence inclus • «Assistance-dépannage» incluse

nissan.ca 1 800 387-0122

OUVERT JUSQU'À 21 H LES SOIRS DE SEMAINE*

PROGRAMME POUR LES DIPLOMÉS NISSAN

*Offre de location disponible sur les modèles neufs de la Versa 1.8S 2007 (B5L657 AA00)/Sentra SE 2006 (C4C656 AA00)/X-Trail Bonavista 2006 (Y6BG78 AA00). Mensualité de 189\$/199\$/289\$ pour un terme de 60 mois avec acompte ou échange équivalent de 2250\$/1795\$/5995\$. Frais de transport et de pré-livraison de 1150\$/1114\$/1350\$ compris. Première mensualité et dépôt de sécurité équivalent à un versement mensuel, toutes taxes comprises, requis à la livraison. Basé sur une allocation de 24 000 km par année avec 0,10\$/km extra. 113 premières mensualités, toutes taxes incluses, sont acquittées pour vous par Nissan Canada et/ou le concessionnaire à la location de certains modèles neufs et de démonstration de la Sentra 2006 pour un terme de 60 mois. Le premier versement client est exigible 90 jours après la date de signature du contrat de location. Cette offre ne peut s'appliquer aux locations pré-acquittées. Respectivement au modèle choisi, un rabais équivalent au coût de 3 mensualités basé sur les termes ci-dessus mentionnés (taxes incluses) sera accordé au client désignant un terme moindre. **Le montant de 2500\$ sera déduit par le concessionnaire du coût d'achat ou de location après taxes et appliqué à l'achat ou à la location de certains modèles 2006 de l'Altima en stock chez un concessionnaire et livré avant le 30 septembre 2006. Ne peut être combiné à aucune autre offre. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. *Prix à l'achat de 14 498\$/29 998\$ sur les modèles neufs de la Versa 1.8S 2007 (B5L657 AA00)/X-Trail Bonavista 2006 (Y6BG78 AA00). Frais de transport et de pré-livraison de 1150\$/1114\$/1350\$ taxes, immatriculation, assurances et obligations sur pneus neufs en sus. **Le X-Trail édition Bonavista est le modèle X-Trail SE 2006 avec 1000\$ en valeur ajoutée d'équipement. ***Taux de financement à l'achat de 0% pour un terme jusqu'à 24 mois, de 1,9% pour un terme jusqu'à 36 mois, de 2,9% pour un terme jusqu'à 48 mois et de 3,9% pour un terme jusqu'à 60 mois pour les modèles Altima, Maxima, Sentra et X-Trail. Frais de transport et de pré-livraison en sus. **Versa 2007 contre les concurrents de base 2007. 1, 1H, 1H+. Taxes, immatriculation, assurances et obligations sur pneus neufs en sus. Frais d'inscription du contrat de 49\$ incluant les frais d'inscription du RDPRM requis à la livraison. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. Offres disponibles uniquement chez les concessionnaires participants. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix. Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Les offres, disponibles uniquement auprès de Nissan Canada Finance pour un temps limité, sont sujettes à l'approbation de crédit, sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre et peuvent faire l'objet de changements sans préavis. *Chez les concessionnaires participants. **Sous les modèles Sentra, Altima et X-Trail, Xterra et Frontier 2006 sont admissibles au Programme pour diplômés. Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques et slogans de Nissan sont des marques de commerce utilisées ou appartenant à Nissan Motor Co. Ltd. et/ou à ses filiales nord-américaines.

Quoi de neuf?

Sur le terrain

Le plus grand complexe Suzuki est à Sainte-Julie

Depuis l'an dernier, Suzuki est poussé par un vent de changement, tout particulièrement depuis l'arrivée du nouveau Grand Vitara redessiné. Les ventes de ce véhicule ont d'ailleurs augmenté de 200 %. Et ce qui s'en vient n'est pas moins positif. La semaine dernière, c'est la toute nouvelle SX4 qui arrivait chez les concessionnaires, puis le XL7 complètement redessiné suivra bientôt. D'ici deux ans, Suzuki comptera même une camionnette dans ses rangs, construite par Nissan. Le fabricant japonais veut donc prendre de l'expansion au Canada en ouvrant de nouvelles concessions. On se penche sur les possibilités d'ouvrir ou d'agrandir là où l'on trouve déjà des concessions Suzuki, détaillants de motos, VTT, génératrices, produits marins, etc., et l'on voit grand. À Sainte-Julie, au sud du Saint-Laurent, on ouvrait récemment la concession automobile Suzuki de la famille Collette. L'énorme complexe en bordure de l'autoroute 20 est d'ailleurs toujours en construction puisqu'on y rapatriera la concession Sports Varennes où la famille fait des affaires depuis deux générations. La concession hybride présentera donc bientôt toute la gamme de produits du polyvalent constructeur en un seul endroit, et emploiera plus d'une soixantaine de personnes pour ce faire.



C'est la semaine dernière que l'équipe Suzuki Collette recevait ses premières SX4, une petite spacieuse capable de grâce à peu près partout grâce à un vrai système de traction 4x4, en option. De gauche à droite, Kathleen Vincent, directrice commerciale; José Lamoureux, assistante contrôleur; Sylvain Charon, technicien en esthétique; Michel Langlais, technicien; Sylvain Lacombe, directeur général des Ventes; Thierry Lévesque, technicien; Claude Latton, directeur général de Normand Collette, copropriétaire et Michel Goudes, directeur du Service.

Patron de Mercedes-Benz, Marcus Breitschwerdt occupe deux importantes fonctions

À titre de chef d'entreprise, Marcus Breitschwerdt voit à lui seul diverses perspectives d'une concession avec un différent point de vue, et ce, pour une bonne raison. Non seulement est-il le président et chef de la direction de Mercedes-Benz Canada, mais il est également concessionnaire en titre de l'une des 13 concessions corporatives de l'entreprise. Depuis février 2003, il apprécie ces tâches. " Nous sommes l'un des plus gros groupes de concessions au pays ", de dire M. Breitschwerdt. " Voilà une situation dont bénéficie l'entreprise tout comme le concessionnaire indépendant ", ajoute-t-il, tenant compte du fait que 53 concessions Mercedes-Benz du Canada sont indépendantes. " Une présence dans le secteur de la vente au détail aux entreprises est essentielle dans la philosophie de Mercedes-Benz et dans ses opérations dans le monde entier ", explique-t-il. " L'engagement direct envers le consommateur aide à comprendre le marché et l'environnement de la vente au détail ", reconnaît M. Breitschwerdt. " Cela nous positionne mieux et nous aide à déterminer les besoins du marché, à savoir ce qui marche et ce qui ne marche pas. ". Cela permet également à l'entreprise d'établir des normes pour les concessionnaires et de mettre à l'essai de nouveaux processus et de nouveaux programmes. " Pas question de demander à un concessionnaire de faire ce que nous ne ferions pas nous-mêmes ", dit-il. " Nous l'essayons d'abord. " En plus des 13 concessions à service complet, l'entreprise exploite également des ateliers de service ou de carrosserie. " Mais comme il est important de maintenir une certaine pression dans le secteur de la vente au détail, nous ne devrions pas être trop nombreux. "



Hyundai Blainville : des installations à la fine pointe de la technologie

La Presse s'est rendue à Blainville mardi dernier pour rencontrer l'équipe de la toute nouvelle concession Hyundai du Groupe Leclair (et non Groupe Hammer où évoluait auparavant Alain Berthiaume, pour rectifier une erreur publiée dans la présente rubrique, la semaine dernière). Toute l'équipe est bien fière de cette nouvelle bâtisse et de tout ce qu'elle comporte : " Même à l'arrière, c'est remarquable. C'est un vrai atelier de rêve avec de nouvelles baies de service au lavage, les installations spécialisées pour l'antirouille, notamment ", de dire Manon Massie, directrice des Ventes.



De gauche à droite, nous vous présentons Alain Berthiaume, président; Patrick Massie, directeur commercial; Jean Beaudoin, représentant; Sébastien Perreault, directeur des Renouvellements; Éric Cloutier, représentant; Sylvain Robert, représentant; Jacques Roy, représentant; Manon Massie, directrice des Ventes et Richard Legris, représentant des Ventes.

Les meilleurs concessionnaires canadiens

Dans le Grand Montréal, les concessionnaires sont presque tous membres de la corporation régionale (CCAM). Par le fait même, ils sont membres de la corpo provinciale (CCAQ) et de la nationale (CADA). C'est cette dernière qui organise actuellement la nouvelle trousse de mise en nomination pour son programme Lauréat 2007, qui revient pour une deuxième année en partenariat avec l'Industrielle Alliance Pacifique (IAP). Cette trousse sera envoyée à 3 500 concessionnaires et intervenants de l'industrie vers la fin du mois de septembre. Le but du programme vise à identifier les concessionnaires émérites au pays. Mais, de plus, l'exercice de la préparation de sa candidature permet aux concessionnaires de prendre conscience de ses forces et de ses faiblesses. Mentionnons qu'un concessionnaire québécois, Paul Daigle, de Beauport Mazda, s'est illustré comme finaliste dans la catégorie " Services exceptionnels rendus à la communauté et à l'industrie " en 2006. Pour plus de renseignements, visitez le www.laureatcada.ca.



Richard Gauthier, PDG de la CADA, est fier du succès remporté par le nouveau programme Lauréat, avec les centaines de mises en nominations reçues, et souhaite qu'encore plus de candidatures leur parviennent pour 2007.

Si vous avez des textes à nous proposer, vous pouvez les faire parvenir par courriel à : quoideneuf@lapresse.ca

VÉHICULES AUTOMOBILES 500

501 AUTOMOBILES ALFA ROMEO Spider 1991, rouge, int. beige. 85 000 milles, exc. état. 17 500 \$ 514-495-9177 AUDI A4-QUATTRO 1.8T, 1999, seulement 89400 km, 12 500 \$ www.lespac.com # 4678391 ou tél.: 514-705-5010 BUICK Regal LS 00, aut., taupe 80 000 km tout équipé, 1 proprio, 8600 \$, 450-622-3147 CADILLAC 2004 DTS, grise, int. cuir noir, 7650 km gar. GM Prix: 39 900 \$ 514-254-7711 CAVALIER 2000 Z24, 2 ptes, noir aut. tout équipé, comme neuf, 5500 \$, 450-672-3652 CHRYSLER 300 01 rouge, toit 80 000 km cuir équipé, comme neuf, 9500 \$, 450-472-3652 CHRYSLER, Pt Cruiser 02, tout équipé, 76 000 km, car. prol., 10 000 \$, 450-430-3648 FORD GT 2006, neuve, 514-820-2346 HONDA Civic DX 1999, 5 vit., 3 portes, 147 000 km, A-1, Lecteur CD, 6500 \$, 514-584-3770 HONDA Civic LX 03 rouge, man 90 000 km, a/c, alleron, CD, gr. élect. 11 000 \$ nég. 450-887-0768 HONDA CR-V EXL 06, tout équipé, pneus hivers, protecteur capot, démar., 15 000 km, 819-477-0313 demandez Gilles HONDA Element 2005 man., 45 000 km, 22 500 \$ non nég., 450-886-0875, 514-389-5156. HONDA Element 2005 man., 45 000 km, 22 500 \$ non nég., 450-886-0875, 514-389-5156. HYUNDAI Sonata 02 GL bleu/ gris, A1, 99 800 km, 10 800 \$, 450-442-2912, 514-895-2912 MAZDA 6 2006, 4 cyl., man., V6, 58 000 km, volant cuir, mags 17, imp. 18 900 \$, 514-453-2309. MAZDA 6, GT, GFX, 04, 4 cyl., toit, démar. 8 roues, 55 000 km, A1, cuir, 21 500 \$ 514-363-8687. MAZDA LX V6, 45 000 km, a/c, démar., à distance, anti-vol, impeccable, 10 000 \$ nég. 450-264-9518, demandez Yvan. MAZDA Protégé 5 03, bleu, 5 vit., 79 000 km, exc. état, a/c, gr. élect., pneus hivers + roues int. 13 750 \$ 514-278-9833 MERCEDES 500 SL 95, noire, int. tan, méc. A1, inspectée, à voir! 19 995 \$, 514-806-4758. MERCEDES CLK 430 02, méc. A1, coupé, kit AMG tout équipé cuir noir, 28500 \$ 514-209-0239 MERCEDES SLK 350 2006, aut., gris argenté, intérieur noir, chauffe cou, 6 000 km, 67 500 \$ 450-602-8565 NISSAN Altima 2.5S 02, 102 000 km, cuir noir, 7650 km gar. GM Prix: 39 900 \$ 514-254-7711 NISSAN Maxima 2000 GLE cuir, toit, 130 000 km, comme neuf, 8900 \$, 450-672-3652 NISSAN Maxima SE 01, man., noir, 92 000 km, A1, gar. prol., 8 roues, 12 800 \$ 514-748-2364 PONTIAC Vibe 03, Salsa, a/c, groupe élect., AM/FM, CD, a/c rég./vit., jantes alu., 60 050 km, 14 950 \$, 450-466-1482. PORSCHE Cayenne turbo 04, 57 000 km, noir/tan, tout équipée, navigation, mags 20", 77 500 \$ nég. ou transfert location 21 mois, 1250 \$ taxes incl., 5000 \$ comptant, 514-942-2131. SMART Cabriolet 05, 18 000 km, reprise location 32 mois - 28 000 km / an. 514-247-8676. TOYOTA Célia GT 2000, 5 vit., 65 000 km, gar. jusqu'en juin 2007, 12 500 \$, 450-668-7055. TOYOTA Corolla CE '04, 34 500 km, a/c, 5 vit., CD, incl. 4 pneus hiver, 14 400 \$, 514-973-0683 TOYOTA Corolla VE 00 110 000 km, 5 vit., a/c, cd, alleron, 1 proprio, 8200 \$, 514-880-1971 TOYOTA Echo Hatchback 05, man., 21 000 km, 5 ptes, a/c rég./vit., pneus hiver et été, 14 300 \$ nég. 514-249-3882. VOLKS Jetta Wagon TDI 04, aut. équipée garantie. Spécial: 19 995 \$ Nordest 514-325-3422 VOLKS Jetta Wolfsburg 03, toit mags 16", aut. 43 000 km 16 995 \$ Nordest 514-325-3422 VOLKS Jetta wolfsberg 03, noir, man. 82 000 km, mags, gr. élect. A/C, toit, 16 995 \$ 514-349-6941 VOLKS Passat 02 GLS, man., 150 000 km, toit, 8 pneus/mags équipée, 10 750 \$, 819-352-3412 VOLKS Passat 02, noire, aut., 75 000 km, équipée, exc. cond., 19 900 \$, 514-668-3512. VOLKS Passat GLS 99, V6, man., a/c, CD, cuir, pneus/jantes hiver, boîte toit, 60 000 km, 1 proprio, 8600 \$, 514-898-7849. VOLKS Passat TDI 04, diesel, aut. cuir/toit/mags. Spécial: 21 995 \$ Nordest 514-325-3422 VOLVO 960, 1996, aut., bien équipée, très propre, 181 000 km, 8750 \$, 514-806-4758. VOLVO S70 98, man., 130 000 km, 8 pneus, tout équipée, cuir, 10 500 \$, 514-257-1155 VOLVO S80 T6, 1999, 172 000 km, aut., turbo cuir, a/c, toit, A-1, 9500 \$ nég. 514-922-7430. VOLVO V70 ASR 2002, de luxe, aut., argent, 128 000 km, 8 pneus, bal. gar. 20 900 \$, 450-293-0895. VOLVO XC70 Cross Country 04, gris métal, cuir, toit, traction intégrale, pneus neufs Michelin, inspection récente, 126 000 km (autor.) 36 000 \$ 514-605-9071. ACURA Integra 96, équipée, 170 000 km, 4 ptes, 4800 \$, pas rouille, 514-962-9731. CADILLAC De Ville 1997 tout équipé, toit, démar., très propre, Norstar, 4900 \$, 514-387-7434. VOLVO 740 turbo 90, fam., aut., non fumeur, très propre, 2500 \$, 514-295-2270, 450-965-2270. VOLVO '88 240, bleue, man., prop. méc. A-1, 1950 \$ nég. 450-446-0278, 514-251-2397. CAMIONS, JEEPS FOURGONNETTES BMW X5 4.4L 2002, gr. sport ext. noir, int. cuir noir, 103 000 km 29 950 \$, 514-944-4441 CHEV., Venture LS 01, 105 000 km, 7 ptes., tout équipée, exc. cond. 6 750 \$, 514-792-0091. DODGE Caravan SE 02, argent 3.3L, 100 000 km, jantes/pneus hiver, 9 600 \$, 418-253-6864. GRAND CHEROKEE Laredo 2001, très propre, 122 000 km, 11 000 \$, 450-672-3942. GRAND CHEROKEE Laredo 2004, beige, imp. 53 000 km, 22 000 \$ 514-247-5458 HONDA CRV-XL, 99, noir, gr. élect., roues alliage, 169 000 km 8750 \$, 450-444-4937 INFINITI FX45 03, 47 000 km, ext. orange brûlée, int. noir. Option Hi-tech +. Pneus neufs. 38 500 \$. 514-895-0663. JEEP TJ 01, 4 cyl., 5 vit., pneus 33 po., mags, 2 toits, argent/cuir, méc. A1, 55 000 km, 15 000 \$ nég. 514-444-4937 MAZDA pick-up B4000 98 cab extentionné 4 pneus neufs a/c aut. A voir! 9500 \$ 450-672-3652 MERCEDES ML320, 00', exp. lent état, 117 000 km, série Élégance, tout équipé, entretien et garantie Mercedes, 23 300 \$ nég. +pneus hiver 514-487-3431 RANGE ROVER 03, A1, vert menthe, int. blanc, 67 000 km, garanti, 50 000 \$ 514-269-0909 TOYOTA 4Runner Ltd V6 2000, aut., 79 000 km, 8 pneus, démar. distance, 514-567-9153 TOYOTA Corolla '96, très bon état, méc. A-1, impeccable, 4850 \$ nég. 514-567-8128. VOLKS Fox 91, 119 000 km, 1 proprio, mags, toit, A1, 2500 \$, 514-744-2312, 514-249-0521 VOLKS Golf GTI 97, noire, toit, a/c, mags, "rack", pneus hiver, 4850 \$, 514-233-6284. VOLKS Super Beetle 1974, projet à finir. "Rolling" chassis; prêt à repeindre. Int. neuf complet; moteur: 1000 km. + de 6000 \$ investis. Trop pour énumérer. Aucun plastique sur carrosserie; plancher A-1. Ne reste qu'à remonter. À qui la chance? Fait vendre. Idéal pour collectionneur. 2 800 \$, 514-829-8866. HARLEY DAVIDSON FATBOY 2002, tout équipé, surbaissé, 16 000 \$. 514-776-9521 HARLEY DAVIDSON Héritage 2004, 2500km. Alarme, housse, 2 casques, plusieurs options. 18 000 \$. 514-347-8166 HONDA VTX 1800, 2002, 4000 km, comme neuf, noir, 9500 \$, 450-602-8565 YAMAHA Maxim 650, 83', parfait état, 1100 \$ nég. 514-488-2402 soir, 514-768-6315 jour CLASSE A Conдор 2005, 6000 milles, 30' 2 extensions, à l'état neuf, lit Queen, tissus velours, couche 6, caméra de recul, tv 29 po. Fait voir! 85 000 \$. Valeur 95 000 \$. 450-757-2216 ROULOTTE BIGFOOT fibre de verre, 13,5 pi, ultra-légère, 7 900 \$, 514-353-5540. TENTE-ROULOTTE Jayco 2005 petite voiture, options ++, 6500 \$, 450-922-3706 WINNEBAGO Le Sharo 21 pi. Auvent, boîte, onduleur, a/c; 119 000 mi. 16 500 \$ 514-214-6780. HARLEY DAVIDSON FATBOY 2002, tout équipé, surbaissé, 16 000 \$. 514-776-9521 HARLEY DAVIDSON Héritage 2004, 2500km. Alarme, housse, 2 casques, plusieurs options. 18 000 \$. 514-347-8166 HONDA VTX 1800, 2002, 4000 km, comme neuf, noir, 9500 \$, 450-602-8565 YAMAHA Maxim 650, 83', parfait état, 1100 \$ nég. 514-488-2402 soir, 514-768-6315 jour CLASSE A Conдор 2005, 6000 milles, 30' 2 extensions, à l'état neuf, lit Queen, tissus velours, couche 6, caméra de recul, tv 29 po. Fait voir! 85 000 \$. Valeur 95 000 \$. 450-757-2216 ROULOTTE BIGFOOT fibre de verre, 13,5 pi, ultra-légère, 7 900 \$, 514-353-5540. TENTE-ROULOTTE Jayco 2005 petite voiture, options ++, 6500 \$, 450-922-3706 WINNEBAGO Le Sharo 21 pi. Auvent, boîte, onduleur, a/c; 119 000 mi. 16 500 \$ 514-214-6780. HARLEY DAVIDSON FATBOY 2002, tout équipé, surbaissé, 16 000 \$. 514-776-9521 HARLEY DAVIDSON Héritage 2004, 2500km. Alarme, housse, 2 casques, plusieurs options. 18 000 \$. 514-347-8166 HONDA VTX 1800, 2002, 4000 km, comme neuf, noir, 9500 \$, 450-602-8565 YAMAHA Maxim 650, 83', parfait état, 1100 \$ nég. 514-488-2402 soir, 514-768-6315 jour CLASSE A Conдор 2005, 6000 milles, 30' 2 extensions, à l'état neuf, lit Queen, tissus velours, couche 6, caméra de recul, tv 29 po. Fait voir! 85 000 \$. Valeur 95 000 \$. 450-757-2216 ROULOTTE BIGFOOT fibre de verre, 13,5 pi, ultra-légère, 7 900 \$, 514-353-5540. TENTE-ROULOTTE Jayco 2005 petite voiture, options ++, 6500 \$, 450-922-3706 WINNEBAGO Le Sharo 21 pi. Auvent, boîte, onduleur, a/c; 119 000 mi. 16 500 \$ 514-214-6780. HARLEY DAVIDSON FATBOY 2002, tout équipé, surbaissé, 16 000 \$. 514-776-9521 HARLEY DAVIDSON Héritage 2004, 2500km. Alarme, housse, 2 casques, plusieurs options. 18 000 \$. 514-347-8166 HONDA VTX 1800, 2002, 4000 km, comme neuf, noir, 9500 \$, 450-602-8565 YAMAHA Maxim 650, 83', parfait état, 1100 \$ nég. 514-488-2402 soir, 514-768-6315 jour CLASSE A Conдор 2005, 6000 milles, 30' 2 extensions, à l'état neuf, lit Queen, tissus velours, couche 6, caméra de recul, tv 29 po. Fait voir! 85 000 \$. Valeur 95 000 \$. 450-757-2216 ROULOTTE BIGFOOT fibre de verre, 13,5 pi, ultra-légère, 7 900 \$, 514-353-5540. TENTE-ROULOTTE Jayco 2005 petite voiture, options ++, 6500 \$, 450-922-3706 WINNEBAGO Le Sharo 21 pi. Auvent, boîte, onduleur, a/c; 119 000 mi. 16 500 \$ 514-214-6780. HARLEY DAVIDSON FATBOY 2002, tout équipé, surbaissé, 16 000 \$. 514-776-9521 HARLEY DAVIDSON Héritage 2004, 2500km. Alarme, housse, 2 casques, plusieurs options. 18 000 \$. 514-347-8166 HONDA VTX 1800, 2002, 4000 km, comme neuf, noir, 9500 \$, 450-602-8565 YAMAHA Maxim 650, 83', parfait état, 1100 \$ nég. 514-488-2402 soir, 514-768-6315 jour CLASSE A Conдор 2005, 6000 milles, 30' 2 extensions, à l'état neuf, lit Queen, tissus velours, couche 6, caméra de recul, tv 29 po. Fait voir! 85 000 \$. Valeur 95 000 \$. 450-757-2216 ROULOTTE BIGFOOT fibre de verre, 13,5 pi, ultra-légère, 7 900 \$, 514-353-5540. TENTE-ROULOTTE Jayco 2005 petite voiture, options ++, 6500 \$, 450-922-3706 WINNEBAGO Le Sharo 21 pi. Auvent, boîte, onduleur, a/c; 119 000 mi. 16 500 \$ 514-214-6780. HARLEY DAVIDSON FATBOY 2002, tout équipé, surbaissé, 16 000 \$. 514-776-9521 HARLEY DAVIDSON Héritage 2004, 2500km. Alarme, housse, 2 casques, plusieurs options. 18 000 \$. 514-347-8166 HONDA VTX 1800, 2002, 4000 km, comme neuf, noir, 9500 \$, 450-602-8565 YAMAHA Maxim 650, 83', parfait état, 1100 \$ nég. 514-488-2402 soir, 514-768-6315 jour CLASSE A Conдор 2005, 6000 milles, 30' 2 extensions, à l'état neuf, lit Queen, tissus velours, couche 6, caméra de recul, tv 29 po. Fait voir! 85 000 \$. Valeur 95 000 \$. 450-757-2216 ROULOTTE BIGFOOT fibre de verre, 13,5 pi, ultra-légère, 7 900 \$, 514-353-5540. TENTE-ROULOTTE Jayco 2005 petite voiture, options ++, 6500 \$, 450-922-3706 WINNEBAGO Le Sharo 21 pi. Auvent, boîte, onduleur, a/c; 119 000 mi. 16 500 \$ 514-214-6780. HARLEY DAVIDSON FATBOY 2002, tout équipé, surbaissé, 16 000 \$. 514-776-9521 HARLEY DAVIDSON Héritage 2004, 2500km. Alarme, housse, 2 casques, plusieurs options. 18 000 \$. 514-347-8166 HONDA VTX 1800, 2002, 4000 km, comme neuf, noir, 9500 \$, 450-602-8565 YAMAHA Maxim 650, 83', parfait état, 1100 \$ nég. 514-488-2402 soir, 514-768-6315 jour CLASSE A Conдор 2005, 6000 milles, 30' 2 extensions, à l'état neuf, lit Queen, tissus velours, couche 6, caméra de recul, tv 29 po. Fait voir! 85 000 \$. Valeur 95 000 \$. 450-757-2216 ROULOTTE BIGFOOT fibre de verre, 13,5 pi, ultra-légère, 7 900 \$, 514-353-5540. TENTE-ROULOTTE Jayco 2005 petite voiture, options ++, 6500 \$, 450-922-3706 WINNEBAGO Le Sharo 21 pi. Auvent, boîte, onduleur, a/c; 119 000 mi. 16 500 \$ 514-214-6780. HARLEY DAVIDSON FATBOY 2002, tout équipé, surbaissé, 16 000 \$. 514-776-9521 HARLEY DAVIDSON Héritage 2004, 2500km. Alarme, housse, 2 casques, plusieurs options. 18 000 \$. 514-347-8166 HONDA VTX 1800, 2002, 4000 km, comme neuf, noir, 9500 \$, 450-602-8565 YAMAHA Maxim 650, 83', parfait état, 1100 \$ nég. 514-488-2402 soir, 514-768-6315 jour CLASSE A Conдор 2005, 6000 milles, 30' 2 extensions, à l'état neuf, lit Queen, tissus velours, couche 6, caméra de recul, tv 29 po. Fait voir! 85 000 \$. Valeur 95 000 \$. 450-757-2216 ROULOTTE BIGFOOT fibre de verre, 13,5 pi, ultra-légère, 7 900 \$, 514-353-5540. TENTE-ROULOTTE Jayco 2005 petite voiture, options ++, 6500 \$, 450-922-3706 WINNEBAGO Le Sharo 21 pi. Auvent, boîte, onduleur, a/c; 119 000 mi. 16 500 \$ 514-214-6780. HARLEY DAVIDSON FATBOY 2002, tout équipé, surbaissé, 16 000 \$. 514-776-9521 HARLEY DAVIDSON Héritage 2004, 2500km. Alarme, housse, 2 casques, plusieurs options. 18 000 \$. 514-347-8166 HONDA VTX 1800, 2002, 4000 km, comme neuf, noir, 9500 \$, 450-602-8565 YAMAHA Maxim 650, 83', parfait état, 1100 \$ nég. 514-488-2402 soir, 514-768-6315 jour CLASSE A Conдор 2005, 6000 milles, 30' 2 extensions, à l'état neuf, lit Queen, tissus velours, couche 6, caméra de recul, tv 29 po. Fait voir! 85 000 \$. Valeur 95 000 \$. 450-757-2216 ROULOTTE BIGFOOT fibre de verre, 13,5 pi, ultra-légère, 7 900 \$, 514-353-5540. TENTE-ROULOTTE Jayco 2005 petite voiture, options ++, 6500 \$, 450-922-3706 WINNEBAGO Le Sharo 21 pi. Auvent, boîte, onduleur, a/c; 119 000 mi. 16 500 \$ 514-214-6780. HARLEY DAVIDSON FATBOY 2002, tout équipé, surbaissé, 16 000 \$. 514-776-9521 HARLEY DAVIDSON Héritage 2004, 2500km. Alarme, housse, 2 casques, plusieurs options. 18 000 \$. 514-347-8166 HONDA VTX 1800, 2002, 4000 km, comme neuf, noir, 9500 \$, 450-602-8565 YAMAHA Maxim 650, 83', parfait état, 1100 \$ nég. 514-488-2402 soir, 514-768-6315 jour CLASSE A Conдор 2005, 6000 milles, 30' 2 extensions, à l'état neuf, lit Queen, tissus velours, couche 6, caméra de recul, tv 29 po. Fait voir! 85 000 \$. Valeur 95 000 \$. 450-757-2216 ROULOTTE BIGFOOT fibre de verre, 13,5 pi, ultra-légère, 7 900 \$, 514-353-5540. TENTE-ROULOTTE Jayco 2005 petite voiture, options ++, 6500 \$, 450-922-3706 WINNEBAGO Le Sharo 21 pi. Auvent, boîte, onduleur, a/c; 119 000 mi. 16 500 \$ 514-214-6780. HARLEY DAVIDSON FATBOY 2002, tout équipé, surbaissé, 16 000 \$. 514-776-9521 HARLEY DAVIDSON Héritage 2004, 2500km. Alarme, housse, 2 casques, plusieurs options. 18 000 \$. 514-347-8166 HONDA VTX 1800, 2002, 4000 km, comme neuf, noir, 9500 \$, 450-602-8565 YAMAHA Maxim 650, 83', parfait état, 1100 \$ nég. 514-488-2402 soir, 514-768-6315 jour CLASSE A Conдор 2005, 6000 milles, 30' 2 extensions, à l'état neuf, lit Queen, tissus velours, couche 6, caméra de recul, tv 29 po. Fait voir! 85 000 \$. Valeur 95 000 \$. 450-757-2216 ROULOTTE BIGFOOT fibre de verre, 13,5 pi, ultra-légère, 7 900 \$, 514-353-5540. TENTE-ROULOTTE Jayco 2005 petite voiture, options ++, 6500 \$, 450-922-3706 WINNEBAGO Le Sharo 21 pi. Auvent, boîte, onduleur, a/c; 119 000 mi. 16 500 \$ 514-214-6780. HARLEY DAVIDSON FATBOY 2002, tout équipé, surbaissé, 16 000 \$. 514-776-9521 HARLEY DAVIDSON Héritage 2004, 2500km. Alarme, housse, 2 casques, plusieurs options. 18 000 \$. 514-347-8166 HONDA VTX 1800, 2002, 4000 km, comme neuf, noir, 9500 \$, 450-602-8565 YAMAHA Maxim 650, 83', parfait état, 1100 \$ nég. 514-488-2402 soir, 514-768-6315 jour CLASSE A Conдор 2005, 6000 milles, 30' 2 extensions, à l'état neuf, lit Queen, tissus velours, couche 6, caméra de recul, tv 29 po. Fait voir! 85 000 \$. Valeur 95 000 \$. 450-757-2216 ROULOTTE BIGFOOT fibre de verre, 13,5 pi, ultra-légère, 7 900 \$, 514-353-5540. TENTE-ROULOTTE Jayco 2005 petite voiture, options ++, 6500 \$, 450-922-3706 WINNEBAGO Le Sharo 21 pi. Auvent, boîte, onduleur, a/c; 119 000 mi. 16 500 \$ 514-214-6780. HARLEY DAVIDSON FATBOY 2002, tout équipé, surbaissé, 16 000 \$. 514-776-9521 HARLEY DAVIDSON Héritage 2004, 2500km. Alarme, housse, 2 casques, plusieurs options. 18 000 \$. 514-347-8166 HONDA VTX 1800, 2002, 4000 km, comme neuf, noir, 9500 \$, 450-602-8565 YAMAHA Maxim 650, 83', parfait état, 1100 \$ nég. 514-488-2402 soir, 514-768-6315 jour CLASSE A Conдор 2005, 6000 milles, 30' 2 extensions, à l'état neuf, lit Queen, tissus velours, couche 6, caméra de recul, tv 29 po. Fait voir! 85 000 \$. Valeur 95 000 \$. 450-757-2216 ROULOTTE BIGFOOT fibre de verre, 13,5 pi, ultra-légère, 7 900 \$, 514-353-5540. TENTE-ROULOTTE Jayco 2005 petite voiture, options ++, 6500 \$, 450-922-3706 WINNEBAGO Le Sharo 21 pi. Auvent, boîte, onduleur, a/c; 119 000 mi. 16 500 \$ 514-214-6780. HARLEY DAVIDSON FATBOY 2002, tout équipé, surbaissé, 16 000 \$. 514-776-9521 HARLEY DAVIDSON Héritage 2004, 2500km. Alarme, housse, 2 casques, plusieurs options. 18 000 \$. 514-347-8166 HONDA VTX 1800, 2002, 4000 km, comme neuf, noir, 9500 \$, 450-602-8565 YAMAHA Maxim 650, 83', parfait état, 1100 \$ nég. 514-488-2402 soir, 514-768-6315 jour CLASSE A Conдор 2005, 6000 milles, 30' 2 extensions, à l'état neuf, lit Queen, tissus velours, couche 6, caméra de recul, tv 29 po. Fait



PHOTO FOURNIE PAR HONDA

Honda affirme que l'Insight sera remplacée par une hybride sous-compacte plus avancée et plus polyvalente.

HONDA INSIGHT

D'avant-garde et désuète

JERRY GARRETT
THE NEW YORK TIMES

Une automobile peut-elle être à la fois avant-gardiste et désuète? C'est le sort qui semble réservé à l'hybride Insight, que Honda vient de mettre à la retraite.

Au moment de son lancement en 1999, l'Insight – première hybride essence-électricité des temps modernes sur le marché américain – pouvait se targuer d'être la voiture de série qui consommait le moins de carburant. Sept ans plus tard, elle demeure la championne de l'économie d'essence, mais Honda vient d'en cesser la production.

Honda affirme que l'Insight sera remplacée d'ici deux ans par une hybride sous-compacte plus avancée et plus polyvalente, mais pas nécessairement plus économique à la pompe.

Stratégie

D'apparence futuriste, avec son moteur à essence trois cylindres de 67 chevaux et son moteur électrique d'appoint de 14 chevaux, l'Insight n'a jamais été repensée ou mise à jour. Une transmission à variation continue et la climatisation ont été offertes en option la seconde année du modèle; elles n'étaient pas disponibles sur le modèle original de 2000 parce que Honda voulait limiter le poids du véhicule et maximiser le rendement énergétique.

La stratégie a bien fonctionné. L'Agence américaine de protection de l'environnement (EPA) a

estimé la consommation d'essence de l'Insight à 70 milles au gallon (3,41/100km) sur la route et à 61 milles au gallon (3,91/100km) en ville. Avec la climatisation, le rendement diminuait à 66/60; en y ajoutant la transmission à variation continue, la consommation baissait à 57 sur la route, et 56 en ville.

Bien entendu, «le kilométrage peut varier», comme l'indique la clause de non-responsabilité. Au fil des ans, les aficionados de l'Insight se sont amusés à tenter d'établir de nouveaux records d'économie d'essence.

Quand l'Insight a fait son apparition à la fin de 1999, l'essence coûtait en moyenne 1,39\$ le gallon aux États-Unis. Honda a invité plusieurs magazines à participer à un concours d'économie d'essence sur un parcours de 195 milles (312 km) entre Columbus, en Ohio, et Detroit.

Le personnel du magazine *Car and Driver* a attaché une grande boîte derrière un Ford Excursion, à l'intérieur de laquelle l'Insight pouvait être conduite dans un environnement aérodynamique idéal, sans résistance. Le rédacteur technique du magazine, le regretté Don Schroeder, a réussi à conduire l'Insight dans cette boîte, à quelques centimètres du parechoc arrière de l'Excursion. Le magazine a gagné le concours avec une consommation de 121,7 milles au gallon (1,941/100km) et une vitesse moyenne de 58 milles à l'heure (93km/h).

Deux ans plus tard, le même magazine (sous la direction de rédacteurs différents) a fait état de résultats décevants (48 milles au gallon) après un essai de 40 000 milles avec une Insight climatisée. Les rédacteurs ont cependant fait l'éloge de son ingénierie supérieure et de sa fiabilité exemplaire.

Performances

Un débat animé se poursuit encore aujourd'hui sur les performances de l'Insight dans la vraie vie. La plupart des propriétaires semblent obtenir le rendement annoncé, et même plus, mais quelques-uns se plaignent de rendements inférieurs.

La meilleure généralisation que je puisse faire est la suivante: si vous conduisez mal cette voiture, vous n'obtiendrez pas un bon rendement. Des départs pleins gaz, une accélération saccadée,

difficultés à trouver des sections de route libres, sans congestion, où je pouvais rouler à vitesse de croisière sans interruption.

L'Insight, légère à 1850 livres (840 kilos), semblait flotter comme un aéroglisseur. Sa suspension suivait chaque imperfection de la route. Ses pneus minces de 14 pouces offrent peu de résistance au roulement et favorisent l'économie d'essence. Les bruits de la route envahissent la cabine.

Dans mon meilleur segment, roulant seul à 55 milles à l'heure sur une distance de 22 milles, j'ai réussi à obtenir dans un vent de face une consommation d'un peu plus de 118 milles au gallon (21/100km). Ces résultats ont été mesurés par mon ordinateur de bord, qui semblait très précis.

Le truc, c'est de commencer en douceur et de maintenir par la suite une vitesse constante. Contrairement à la Prius de Toyota, qui alterne entre le moteur à essence et le moteur électrique, l'Insight est toujours alimentée par le moteur à essence, parfois avec l'aide du moteur électrique.

Pour obtenir un rendement maximal dans une Prius, vous devez la pousser en mode électrique en appuyant un peu moins sur l'accélérateur; avec l'Insight, vous accélérez aussi doucement que possible et conservez une vitesse constante.

Conduisant de cette façon, mais aussi occasionnellement de manière plus agressive, j'ai réussi à obtenir près de 70 milles au gallon (3,41/100km) dans mon aller-retour à Las Vegas, soit environ 1000 km avec un seul plein de 10,6 gallons (40 litres) d'essence régulière sans plomb.

Avec plusieurs des véhicules que j'ai conduits au fil des ans, j'étais chanceux de réussir un aller seulement sans faire le plein et ce, avec des réservoirs deux fois plus gros.

Mais si l'Insight domine l'économie d'essence, elle traîne la patte au chapitre des ventes. Honda n'a pas réussi à atteindre son objectif de 6500 véhicules vendus tous les ans; certaines années, on ne s'est même pas rendu à mi-chemin. Quand les derniers modèles 2006 auront été écoulés d'ici l'automne, Honda estime qu'elle aura vendu moins de 18 000 Insight en sept ans.

Il est vrai que l'auto à deux sièges est minuscule, que sa tenue de route est curieuse et qu'on n'y est pas très confortable. Son prix est élevé dans la catégorie des sous-compactes. Des hybrides plus grosses et plus polyvalentes, comme la Civic (Honda) et la Prius (Toyota) coûtent à peine plus cher.

Si le prix de l'essence continue de grimper – pour atteindre 4 ou 5\$ le gallon aux États-Unis – un nombre croissant de conducteurs de grosses américaines pourraient finir par comprendre que l'Insight était une voiture d'avant-garde.

Il sera malheureusement trop tard.

LA BOÎTE VERTE

ALAIN MC KENNA
COLLABORATION SPÉCIALE
alain.mckenna@lapresse.ca



« Il y a une classe entière de jeunes qui veulent donner leur vie pour quelque chose. La publicité les fait courir après des voitures dont ils n'ont pas besoin. Ils travaillent dans des métiers qu'ils haïssent, uniquement pour acheter ce dont ils n'ont pas besoin. Les choses que l'on possède finissent par nous posséder. »

— Edward Norton, *Fight Club*.

HONDA NE CROIT PAS À L'ÉTHANOL

Tandis que les trois grands constructeurs américains n'en ont que pour l'éthanol et les moteurs mult carburants, Honda a déclaré il y a deux semaines qu'il n'entendait pas se joindre au mouvement, estimant que les moteurs à éthanol ne sont tout simplement pas efficaces. « Nous ne sommes pas contre mais, dans notre liste de priorités actuelle, l'éthanol n'est pas très haut. C'est beaucoup moins efficace du point de vue de la consommation d'essence », a résumé le directeur des ventes pour American Honda, John Mendel. Honda a par ailleurs confirmé la mise en marché, au cours de 2007, d'une petite voiture hybride plus efficace et plus abordable à l'achat qu'une Civic hybride. À court terme, la technologie diesel complète la stratégie du groupe automobile. La pile à combustible est une autre avenue envisagée par Honda.

NISSAN AMÉLIORE L'ÉCONOMIE D'ESSENCE DE SON V6

Nissan a dévoilé les détails de la prochaine génération de son populaire moteur V6 de 3,5 litres, une cylindrée que l'on retrouve sur la majorité des modèles de voitures et de VUS Nissan et Infiniti. Un nouveau V6 de 2,5 litres a lui aussi été mis au point. Leur consommation de carburant est réduite de 10 % par rapport au moteur qu'ils remplaceront dès l'automne. Pour le marché nord-américain, ces nouveaux moteurs, rebaptisés VQ35HR et VQ25HR – HR pour « high revolution » – feront leur apparition sous le capot de la nouvelle Infiniti G35. En ce moment, la consommation de carburant de la G35 est d'environ 10,9 litres aux 100 kilomètres. La cote de la nouvelle génération de la berline sportive pourrait donc se situer aux alentours de 9,8 l/100 km. Au Japon, la Skyline – c'est le nom de la G35 là-bas – est certifiée « véhicule à émissions super ultrafaibles » (SULEV, en anglais), ses émissions d'oxyde d'azote et d'hydrocarbone étant 75 % moins élevées que ne l'exigent les normes japonaises. Les ingénieurs de Nissan sont parvenus à améliorer ces moteurs en réduisant leur poids et en amoindrissant la friction des pistons. Deux systèmes de contrôle à variation continue du calage des soupapes sont aussi utilisés pour la première fois. Et un nouveau catalyseur récupère davantage de gaz d'échappement nocifs à basse température.

CAMIONNETTES GM: UN TURBODIESEL « PROPRE » POUR 2010

C'est au tour de General Motors d'annoncer ses plans de mise en marché d'une nouvelle génération de moteurs diesel respectant les nouvelles normes anti-pollution nord-américaines. Le premier de ces nouveaux moteurs sera un V8 turbodiesel pour camionnettes, dont l'économie de carburant sera supérieure de 25 % par rapport à un moteur à essence de même puissance. Ses émissions de gaz carbonique seront 13 % moins élevées que celles d'un moteur à essence, tandis que ses émissions d'oxyde d'azote (NO_x) seront quant à elles 90 % plus faibles que celles d'un moteur diesel actuel. Ce sera la première fois que GM utilisera un filtre à particules et un catalyseur à NO_x. Ce moteur ne sera toutefois pas mis en marché avant 2010, selon la direction de GM. Mais le constructeur américain confirme avoir révisé son V8 turbodiesel actuel, appelé Duramax, afin qu'il soit conforme aux normes antipollution qui entreront en vigueur dès 2007. Ses émissions de particules fines sont réduites de 90 %. Celles d'oxyde d'azote le sont de moitié.



PHOTO ANDY CLARK, REUTERS

Une locomotive à vapeur bien de son époque.

UNE LEÇON POUR GM, FORD ET CHRYSLER?

L'histoire a cette fâcheuse habitude de toujours se répéter: s'inspirant de l'exemple de la locomotive à vapeur, le *San Francisco Chronicle* a prédit le week-end dernier que si les trois constructeurs automobiles américains ne s'adaptent pas au changement, notamment à la technologie hybride, ils risquent d'être relégués aux oubliettes eux aussi. Le *Chronicle* rappelle que l'arrivée de la locomotive diesel-électrique, au début des années 30, a signé l'arrêt de mort de la locomotive à vapeur. Les trois grands constructeurs de locomotives à vapeur de l'époque ne croyaient pas à la technologie émergente et ont continué à construire des machines de plus en plus grosses et performantes. En 1936, il se vendait quatre locomotives à vapeur pour chaque diesel-électrique. En 1948, aux États-Unis, il s'est vendu 2800 locomotives au diesel, et seulement 13 locomotives à vapeur... L'ironie, c'est que les moteurs diesel qui ont mis fin à l'ère du charbon dans les trains étaient assemblés en grande partie par une société visionnaire, connue sous le nom de General Motors...

DES VENTES MINIMALISTES AU CANADA

Ne cherchez pas de Honda Insight sur les routes du Québec. Aussi bien chercher une aiguille dans un botte de foin! Cette hybride n'a pas connu un grand succès dans la Belle Province: aucune vente en 2005, à peine trois unités en 2004. Si l'Insight a été (à peine) plus populaire dans le reste du Canada, on ne peut parler de ventes records: cinq unités en 2005, neuf en 2004, et 15 jusqu'à maintenant en 2006. — Éric-Pierre Gibeault



VÉRIFIEZ AVANT DE VOUS FAIRE ROULER

Pour vous informer, comparer, acheter ou vendre, consultez le nouveau carrefour incontournable de l'automobile.

MONVOLANT.CA

